

# HD-LBU3

## User Manual

Layout .....	2	1
Recommended Usage .....	3	2
Software .....	6	3
Troubleshooting .....	8	4
Specifications .....	9	5

# Table of Contents

## **1 Layout ..... 2**

**LED and Connections ..... 2**

## **2 Recommended Usage ..... 3**

**Warning..... 3**

**Dismounting the DriveStation..... 5**

For Windows .....5

For Mac .....5

## **3 Software ..... 6**

**Installing software on a Windows PC..... 6**

**Optional Software ..... 7**

TurboPC.....7

TurboCopy .....7

Backup Utility .....7

RAMDISK Utility .....7

Buffalo Tools Launcher .....7

eco Manager.....7

SecureLockMobile.....7

DiskFormatterLite .....7

## **4 Troubleshooting ..... 8**

I can see the DriveStation in My Computer but I cannot access it. ....8

I cannot see the DriveStation. ....8

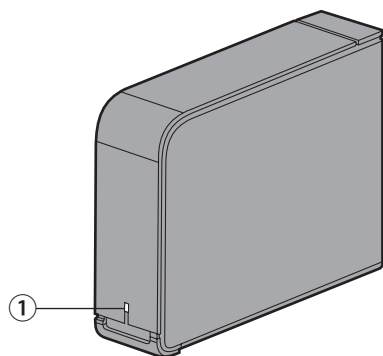
My backup program cannot save files to the DriveStation.....8

## **5 Specifications ..... 9**

**Specifications ..... 9**

## LED and Connections

Front



① **Power/Access LED**

USB 3.0

Power On : blue

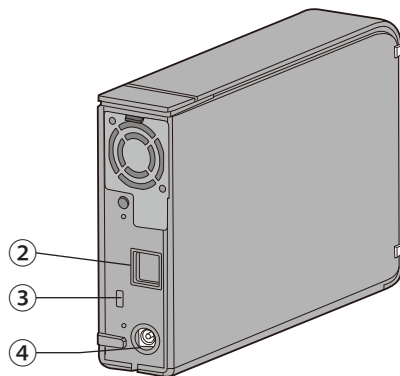
Accessing : blinking blue

USB 2.0

Power On : green

Accessing : blinking green

Rear



② **USB**

③ **Security Slot**

④ **Power Connector**

## Warning

To avoid damage to your data, please follow these precautions:

Never configure this unit as a destination for virtual memory.

Never perform any of the following operations while the access LED is blinking:

- Unplug the cables
- Turn off your computer
- Put your computer into standby, hibernate, or sleep mode

- Mac OS X may not recognize this device at boot. If this happens, unplug the USB cable, then plug it again after a few seconds.
- This unit supports hot-plugging connections. You can plug or unplug the data cable while the DriveStation and your PC are on. However, never unplug the cable while the power/access LED is flashing, or your data may be lost or damaged.
- Do not lean any object against this unit. It may cause the unit to malfunction.
- If you use this unit with Windows 7, Vista, or XP on a computer with a USB 2.0 or 1.1 port, you may receive a message indicating that a high-speed USB hub is connected to a non high-speed USB device. To continue, click [X].
- You may hear some noise while this unit is working, especially while it's booting or being accessed. This is normal.
- Always refer to the manuals for your computer and peripheral devices.
- After a system crash, Mac OS may ask you to insert your OS X system disk to recover the OS. Disconnect the DriveStation from your Mac before initiating the recovery process.
- If you are going to recover from Macintosh, disconnect this unit, it may not be recovered without removing this unit.
- Booting an OS from this drive is not supported.



### **This device becomes hot**

This device is designed to release heat through its case. The surface of the case may become quite hot in normal use. Even when the unit is off, the case may still be warm from standby current. If heat is trapped in the unit and not allowed to escape, the drive may malfunction.

- Do not cover the DriveStation with anything that might trap heat, such as a cloth.
- Do not place any object which blocks the release of heat near the DriveStation.
- Do not stack more than four DriveStations.

- When the driver for this unit is installed, devices are added to Device Manager.

To display Device Manager, follow the instructions below:

Windows 7/Vista ..... Click [Start], right-click [Computer], and click [Manage]. When "A program needs your permission to continue" is displayed, click [Continue] or [Yes] and then [Device Manager].

Windows XP ..... Click [Start] and right-click [My Computer].  
Click [Manage] and then [Device Manager].



Location to be added	Device name to be added
Universal Serial Bus controllers	USB Mass Storage Device
Disk drives	BUFFALO External HDD USB Device

# Dismounting the DriveStation

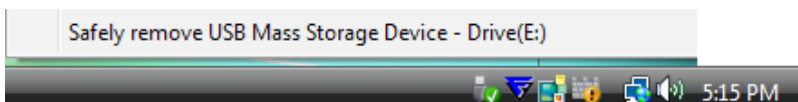
## For Windows

Unplugging the DriveStation incorrectly can corrupt data. Please be careful! If your computer is turned off, then it is always safe to unplug the DriveStation.

If your computer is turned on, please follow the procedure below to unplug your DriveStation. This example shows Vista, but other versions of Windows are similar.

- 1 Click the icon  (Windows 7/ Vista) or  (Windows XP) in the system tray.
- 2 When the menu opens, click the device name.

OS	Device name
Windows 7	"Eject BUFFALO External HDD USB Device"
Windows Vista/XP	"Safely remove USB Mass Storage Device – Drive (E:)"



### Note:

If TurboPC is enabled, "TurboPC" may be part of the device name.

- 3 A message that indicates you can safely remove the unit will appear. Click [OK] and unplug the DriveStation.

### Note:

You do not have to click [OK] if your OS is Windows 7 or Windows XP. The message will automatically disappear.

## For Mac

- 1 Drag the DriveStation's icon to the trash to dismount the drive.

**Note:** If you've created multiple partitions on the DriveStation, dismount each partition separately before unplugging the drive.

- 2 It's now safe to unplug the DriveStation from your Mac.

## Installing software on a Windows PC

- 1** Insert the DriveNavigator CD into your computer.  
The DriveNavigator will launch automatically. If Windows displays the message "Do you want to allow the following program to make changes to this computer?", click [Continue] or [Yes].
- 2** Click [Begin Installation].
- 3** The License Agreement will open. Click [I accept].
- 4** Click [Additional Software Installation].
- 5** Select desired software and click [Install].

The wizard will guide you through installation.

# Optional Software

## TurboPC

TurboPC can increase data transfer speeds for your Buffalo product.

## TurboCopy

TurboCopy uses caching to increase data transfer speeds.

## Backup Utility

Backup Utility is software to back up and restore data from your PC. To use, select a source drive to be backed up and a target location for backup data.

## RAMDISK Utility

This software uses some of the memory in your computer as a virtual hard drive.

## Buffalo Tools Launcher

Buffalo Tools Launcher lets you easily launch software from the Buffalo utility suite. Just click an icon to launch the desired Buffalo tool or utility.

## eco Manager

eco Manager lets you put the DriveStation into sleep mode to save power.

## SecureLockMobile

SecureLockMobile encrypts the data on your DriveStation, preventing unauthorised access.

## DiskFormatterLite

DiskFormatterLite is a software program that enables easy formatting of USB-connected hard drives..

# 4

## Troubleshooting

---

### I can see the DriveStation in My Computer but I cannot access it. (Windows)

---

The Drive may require formatting. Try using the Disk Formatter Utility. Consult the manual for the Disk Formatter Utility for more help.

### I cannot see the DriveStation.

---

Verify that the power LED is on. If it is not, then ensure that the power switch is in the on position. Check your cables! The DriveStation should be connected to your computer by a USB cable. Check that both ends are correctly plugged in.

Verify that the hard drive inside the DriveStation is spinning. This can be verified by placing your hand on the side of the case and feeling for a slight vibration.

Also, after the DriveStation has been powered on for fifteen minutes or more it will begin to get warm. If neither of the proceeding tests verified that the hard drive is spinning, then please contact technical support for further assistance.

### My backup program cannot save files to the DriveStation.

---

Reformat your DriveStation with NTFS or Mac OS Extended. FAT32 is limited to 4 GB file sizes.

## Specifications

※ For the most up-to-date information and latest products, go to [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Interface		USB
Transfer speed		Max 5 Gbps (USB 3.0) * Max 480 Mbps (USB 2.0) Max 12 Mbps (USB 1.1)
Factory defaults		FAT32 (1 partition)
External dimensions		39 (W) x 189 (D) x 123 (H) mm (excluding protruding parts)
Power Consumption		18 W (Max)
Power		AC 100 - 240 V 50/60 Hz
Operating Environ- ment	Temperature	41° - 95° F; 5° - 35° C
	Humidity	20 - 80% (no condensation)
Compatible OS		Windows XP (32-bit) Windows Vista (32-bit or 64-bit) Windows 7 (32-bit or 64-bit) Mac OS X 10.4 or later (models with Intel Processor)

\* Connect the DriveStation to a USB 3.0 port for the best transfer speeds. The DriveStation will function when connected to a USB 2.0 or USB 1.1 port, but data transfers will be slower.

# HD-LBU3

## Benutzerhandbuch

Layout .....	2	1
Empfohlene Verwendung.....	3	2
Software .....	6	3
Problembehandlung .....	8	4
Technische Daten .....	9	5

# Inhalt

## 1 Layout ..... 2

LED und Anschlüsse ..... 2

## 2 Empfohlene Verwendung..... 3

Warnung..... 3

Aufheben einer Bereitstellung der DriveStation ..... 5

Für Windows ..... 5

Für Mac ..... 5

## 3 Software ..... 6

Installieren von Software auf einem PC unter Windows..... 6

Optionale Software ..... 7

TurboPC..... 7

TurboCopy ..... 7

Backup Utility ..... 7

RAMDISK Utility ..... 7

Buffalo Tools Launcher ..... 7

eco Manager..... 7

SecureLockMobile..... 7

DiskFormatterLite ..... 7

## 4 Problembehandlung ..... 8

Die DriveStation wird unter [Arbeitsplatz] angezeigt, aber der Zugriff ist nicht möglich. (Windows) ..... 8

Ich kann die DriveStation nicht sehen ..... 8

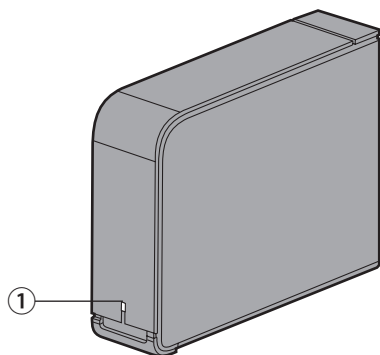
Mein Sicherungsprogramm konnte keine Dateien auf der DriveStation speichern.. 8

## 5 Technische Daten ..... 9

Technische Daten ..... 9

## LED und Anschlüsse

Vorderseite

① **Power LED/LED für die Zugriffsanzeige**

USB 3.0

Eingeschaltet: blau

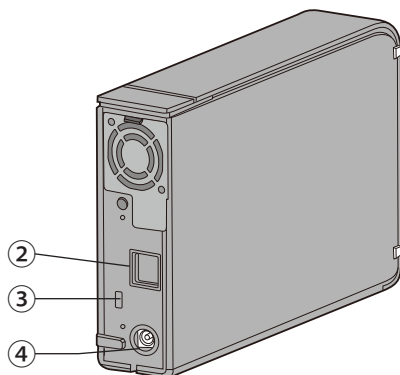
Zugriff: Blinkt blau

USB 2.0

Eingeschaltet: grün

Zugriff: Blinkt grün

Rückseite

② **USB**③ **Sicherheitsschlitz**④ **Stromanschluss**

## Warnung

Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um Datenverluste oder -beschädigungen zu vermeiden:

Konfigurieren Sie dieses Gerät nie als Ziel für virtuellen Speicher.

Führen Sie unter keinen Umständen einen der folgenden Vorgänge aus, während die LED für die Anzeige die Zugriffsanzeige blinkt:

- Abziehen der Kabel
- Ausschalten des Computers
- Umschalten des Computers in den Standby-Modus, Energiesparmodus oder Ruhezustand

- Mac OS X kann dieses Gerät beim Starten u. U. nicht erkennen. Wenn dies der Fall ist, ziehen Sie das USB-Kabel ab, und schließen Sie es nach einigen Sekunden wieder an.
- Dieses Gerät unterstützt das Hot-Plugging von Verbindungen. Sie können das Datenkabel bei eingeschalteter DriveStation und eingeschaltetem PC anschließen bzw. abziehen. Ziehen Sie das USB-Kabel jedoch nie ab, wenn die Power LED/LED für die Anzeige des Zugriffs blinkt. Andernfalls können Ihre Daten verloren gehen oder beschädigt werden.
- Lehnen Sie keine Gegenstände an dieses Gerät an. Dies kann zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.
- Wenn Sie dieses Gerät zusammen mit einem Windows 7-, Vista- oder XP-Computer mit einem USB 2.0- oder 1.1-Anschluss verwenden, wird möglicherweise eine Meldung ausgegeben. In dieser werden Sie darauf hingewiesen, dass ein Hochgeschwindigkeits-USB-Hub an ein Nicht-Hochgeschwindigkeits-USB-Gerät angeschlossen ist. Klicken Sie zum Fortfahren auf [X].
- Während des Betriebs des Geräts sind möglicherweise Geräusche zu hören, insbesondere beim Start oder beim Zugriff. Dieses Verhalten ist normal.
- Lesen Sie auch die Informationen in den Handbüchern zu Ihrem Computer und den Peripheriegeräten.
- Nach einem Systemabsturz müssen Sie unter Mac OS möglicherweise Ihre OS X-System-CD einlegen, damit das Betriebssystem wiederhergestellt werden kann. Trennen Sie die Verbindung zwischen Mac und DriveStation bevor Sie die Wiederherstellung durchführen.
- Bei der Wiederherstellung von einem Macintosh trennen Sie dieses Gerät, da ansonsten eine Wiederherstellung unter Umständen nicht möglich ist.
- Das Starten eines Betriebssystems von diesem Laufwerk aus wird nicht unterstützt.



### **Dieses Gerät erhitzt sich!**

Dieses Gerät ist so konzipiert, dass die Wärme durch das Gehäuse abgegeben wird. Die Oberfläche des Geräts wird bei normaler Verwendung warm. Selbst bei ausgeschaltetem Gerät kann das Gehäuse aufgrund des Standby-Stroms weiterhin warm sein. Wenn sich die Wärme im Gerät staut und nicht entweichen kann, führt dies u. U. zu einer Fehlfunktion.

- Die DriveStation darf nicht mit Gegenständen abgedeckt werden, die zu einem Wärmestau führen können, z. B. mit einem Tuch.
- Platzieren Sie in der Nähe der DriveStation keine Gegenstände, die die Wärmeabgabe behindern können.
- Stapeln Sie nicht mehr als vier DriveStation übereinander.

- Wenn der Treiber für dieses Gerät installiert ist, werden die Geräte dem [Geräte-Manager] hinzugefügt.

Befolgen Sie die unten stehenden Anweisungen, um den Geräte-Manager anzuzeigen:

Windows 7/Vista ..... Klicken Sie auf [Start], klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [Computer], und klicken Sie auf [Verwalten]. Wenn die Meldung „Zur Fortsetzung des Programms ist Ihre Zustimmung erforderlich“ angezeigt wird, klicken Sie auf [Fortsetzen] oder auf [Ja], und klicken Sie anschließend auf [Geräte-Manager].

Windows XP ..... Klicken Sie auf [Start], und klicken Sie mit der rechten Maustaste auf [Arbeitsplatz]. Klicken Sie auf [Verwalten] und anschließend auf [Geräte-Manager].



Ort, der hinzugefügt werden soll	Gerät, das hinzugefügt werden soll
Universelle Serial-Bus-Controller	USB-Speichergerät
Laufwerke	BUFFALO External HDD-USB-Gerät

# Aufheben einer Bereitstellung der DriveStation

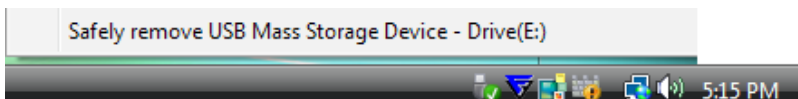
## Für Windows

Wenn die DriveStation nicht ordnungsgemäß getrennt wird, können Daten beschädigt werden. Gehen Sie daher bitte vorsichtig vor! Bei ausgeschaltetem Computer kann die DriveStation in jedem Fall sicher getrennt werden.

Befolgen Sie bei eingeschaltetem Computer die unten stehenden Anweisungen, um die DriveStation zu trennen. In diesem Beispiel wird die Vorgehensweise für Vista erläutert. Bei anderen Versionen von Windows ist jedoch ebenso vorzugehen.

- 1 Klicken Sie auf das Symbol  (Windows 7/Vista) oder  (Windows XP) in der Systemleiste.
- 2 Klicken Sie im geöffneten Menü auf den Gerätenamen.

Betriebssystem	Gerätename
Windows 7	"BUFFALO External HDD-USB-Gerät auswerfen"
Windows Vista/XP	"USB-Massenspeichergerät sicher entfernen – Laufwerk (E:)"



### Hinweis:

Wenn TurboPC aktiviert ist, kann "TurboPC" Teil des Gerätenamens sein.

- 3 Es wird eine Meldung angezeigt, in der Ihnen mitgeteilt wird, dass das Gerät sicher entfernt werden kann. Klicken Sie auf [OK], und trennen Sie die DriveStation.

### Hinweis:

Bei den Betriebssystemen Windows 7 und Windows XP müssen Sie nicht auf [OK] klicken. Die Meldung wird automatisch geschlossen.

## Für Mac

- 1 Ziehen Sie das Symbol der DriveStation in den Papierkorb, um die Bereitstellung des Laufwerks aufzuheben.

### Hinweis:

Wenn Sie auf der DriveStation mehrere Partitionen erstellt haben, heben Sie die Bereitstellung jeder Partition einzeln auf, bevor Sie das Laufwerk trennen.

- 2 Sie können die DriveStation nun auf sichere Weise vom Mac trennen.

## Installieren von Software auf einem PC unter Windows

- 1** Legen Sie die DriveNavigator-CD in das Laufwerk Ihres Computers.  
DriveNavigator wird automatisch gestartet. Wenn unter Windows die Meldung „Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (Möchten Sie zulassen, dass durch das folgende Programm Änderungen an diesem Computer vorgenommen werden?)“ angezeigt wird, klicken Sie bitte auf [Yes (Ja)] oder [Continue (Fortfahren)].
- 2** Klicken Sie auf [Begin Installation (Installation starten)].
- 3** Die Lizenzvereinbarung wird angezeigt. Klicken Sie auf [I accept (Ich akzeptiere)].
- 4** Klicken Sie auf [Additional Software Installation (Weitere Software-Installation)].
- 5** Wählen Sie auf die gewünschte Software aus und klicken Sie auf [Install (Installieren)].

Der Assistent führt Sie durch die Installation.

# Optionale Software

## TurboPC

---

Mit TurboPC kann die Geschwindigkeit von Datenübertragungen für das Buffalo-Produkt verbessert werden.

## TurboCopy

---

TurboCopy steigert durch Zwischenspeicherung die Geschwindigkeit von Datenübertragungen.

## Backup Utility

---

Backup Utility ist eine Software zum Sichern und Wiederherstellen von Daten auf Ihrem PC. Wählen Sie zum Verwenden dieser Software ein zu sicherndes Quellaufwerk sowie ein Zielverzeichnis für die Sicherungsdaten aus.

## RAMDISK Utility

---

Die Software verwendet einen Teil Ihres Speichers als virtuelle Festplatte.

## Buffalo Tools Launcher

---

Mit Buffalo Tools Launcher können Sie auf einfache Weise Software aus der Buffalo-Suite von Dienstprogrammen aufrufen. Klicken Sie einfach auf ein Symbol, um das gewünschte Buffalo-Tool bzw. -Dienstprogramm zu starten.

## eco Manager

---

Mit eco Manager können Sie die DriveStation in den Ruhemodus versetzen, um Energie zu sparen.

## SecureLockMobile

---

SecureLockMobile verschlüsselt die Daten auf Ihrer DriveStation, um Sie vor nicht autorisierten Zugriffen zu schützen.

## DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite ist ein Softwareprogramm, mit dem per USB angeschlossene Festplatten auf einfache Weise formatiert werden können.

## Die DriveStation wird unter [Arbeitsplatz] angezeigt, aber der Zugriff ist nicht möglich. (Windows)

---

Möglicherweise muss die Festplatte formatiert werden. Verwenden Sie dazu das Dienstprogramm Disk Formatter. Weitere Hilfe finden Sie im Handbuch zum Dienstprogramm Disk Formatter.

## Ich kann die DriveStation nicht sehen.

---

Überprüfen Sie, ob die Power LED leuchtet. Wenn dies nicht der Fall ist, stellen Sie am Netzschalter sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Überprüfen Sie die Kabel! Die DriveStation muss mit dem Computer mit einem einzigen Datenkabel verbunden sein. Überprüfen Sie, ob beide Enden richtig eingesteckt sind.

Überzeugen Sie sich, dass sich die Festplatte im Innern der DriveStation dreht. Dazu legen Sie Ihre Hand an die Gehäusesseite und achten auf leichte Vibrationen.

Zudem beginnt die DriveStation etwa 15 Minuten nach dem Einschalten sich zu erwärmen. Wenn Sie mit keinem dieser Tests feststellen konnten, dass sich die Festplatte dreht, wenden Sie sich bitte an den technischen Support, um weitere Unterstützung zu erhalten.

## Mein Sicherungsprogramm konnte keine Dateien auf der DriveStation speichern.

---

Formatieren Sie die DriveStation mit NTFS oder Mac OS Extended neu. FAT32 ist auf Dateigrößen bis zu 4 GB beschränkt.

## Technische Daten

※ Aktuelle Informationen und die neuesten Produkte finden Sie unter [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Schnittstelle		USB
Übertragungsgeschwindigkeit		Max. 5 Gbps (USB 3.0) * Max. 480 Mbps (USB 2.0) Max. 12 Mbps (USB 1.1)
Werkseinstellungen		FAT32 (1 Partition)
Außenabmessungen		39 (L) x 189 (B) x 123 (H) mm (exklusive abstehender Teile)
Stromverbrauch		18 W (Max)
Leistung		AC 100 - 240 V 50/60 Hz
Betriebsumgebung	Temperatur	5° - 35° C (41° - 95° F)
	Luftfeuchtigkeit	20 - 80 % (keine Kondensierung)
Kompatible Betriebssysteme		Windows XP (32-Bit) Windows Vista (32-Bit/64-Bit) Windows 7 (32-Bit/64-Bit) Mac OS X 10.4 oder höher (Modelle mit Intel-Prozessor)

\* Verbinden Sie die DriveStation mit einem USB 3.0-Anschluss, um optimale Übertragungsgeschwindigkeiten zu erzielen. Die DriveStation kann auch mit einem USB 2.0- oder USB1.1-Anschluss verwendet werden, die Übertragungsgeschwindigkeiten sind aber langsamer.

# HD-LBU3

## Manual de usuario

Presentación .....	2	1
Uso recomendado .....	3	2
Software .....	6	3
Resolución de problemas .....	8	4
Especificaciones .....	9	5

# Contenido

## 1 Presentación.....2

LED y conexiones.....	2
-----------------------	---

## 2 Uso recomendado .....3

Advertencia.....	3
------------------	---

Desmontaje de DriveStation .....	5
----------------------------------	---

En Windows.....	5
-----------------	---

En Mac.....	5
-------------	---

## 3 Software.....6

Instalación del software en un equipo Windows .....	6
---	---

Software opcional .....	7
-------------------------	---

TurboPC .....	7
---------------	---

TurboCopy .....	7
-----------------	---

Backup Utility .....	7
----------------------	---

RAMDISK Utility .....	7
-----------------------	---

Buffalo Tools Launcher .....	7
------------------------------	---

eco Manager .....	7
-------------------	---

SecureLockMobile .....	7
------------------------	---

DiskFormatterLite .....	7
-------------------------	---

## 4 Resolución de problemas .....8

Puedo ver DriveStation en Mi PC/Equipo, pero no puedo acceder. (Windows) .....	8
--	---

No puedo ver la DriveStation .....	8
------------------------------------	---

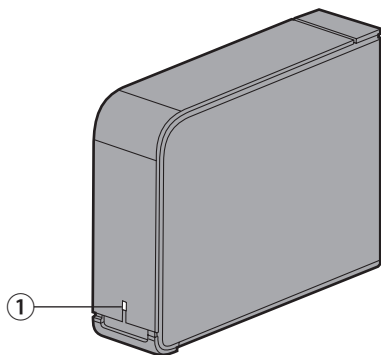
Mi programa de copia de seguridad no puede guardar archivos en DriveStation .....	8
--	---

## 5 Especificaciones .....9

Especificaciones.....	9
-----------------------	---

## LED y conexiones

### Parte delantera



#### ① LED de encendido/acceso

USB 3.0

Encendido: azul

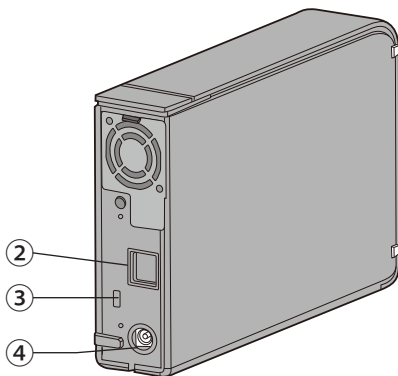
Accediendo: azul parpadeante

USB 2.0

Encendido: verde

Accediendo: verde parpadeante

### Parte posterior



#### ② USB

#### ③ Ranura de seguridad

#### ④ Conector de alimentación

## Advertencia

Para que no se dañen los datos, tenga en cuenta estas precauciones:

No configure esta unidad como destino de una memoria virtual.

No realice ninguna de las siguientes operaciones cuando el LED de acceso parpadee:

- Desconectar los cables
- Apagar el equipo
- Poner el equipo en espera, hibernación o en suspensión

- Es posible que Mac OS X no reconozca este dispositivo cuando lo arranque. Si ocurre esto, desenchufe el cable USB y, después de unos segundos, vuelva a enchufarlo.
- Esta unidad admite la conexión en caliente. Puede enchufar o desenchufar el cable de datos mientras DriveStation o el equipo estén encendidos. No obstante, no desenchufe el cable USB cuando el LED de encendido/acceso esté parpadeando o podría perder o dañar datos.
- No apoye ningún objeto contra la unidad. Podría provocar errores en dicha unidad.
- Si utiliza la unidad con Windows 7, Vista o XP en un equipo con un puerto USB 2.0 o 1.1, es posible que se muestre un mensaje en el que se indique que un concentrador USB de alta velocidad está conectado a un dispositivo USB que no es de alta velocidad. Para continuar, haga clic en [X].
- Es posible que oiga algún ruido cuando funciona la unidad, especialmente al ejecutarla o al acceder a ella. Se trata de algo normal.
- Consulte los manuales del equipo y dispositivos periféricos.
- Tras una caída del sistema, es posible que Mac OS le solicite que introduzca el disco del sistema OS X para recuperar el sistema operativo. Desconecte DriveStation del Mac antes de iniciar el proceso de recuperación.
- Si va a realizar la recuperación desde Macintosh, desconecte la unidad; es posible que no se pueda realizar la recuperación si no quita la unidad.
- No se puede arrancar ningún sistema operativo desde esta unidad.



### **Este dispositivo alcanza altas temperaturas**

Este dispositivo se ha diseñado para liberar calor a través de su carcasa. La superficie de la carcasa puede estar muy caliente en condiciones de uso normal. Aunque la unidad esté apagada, puede que la carcasa esté caliente a causa de la corriente de espera. Si el calor de la unidad permanece dentro y no se libera, puede que la unidad no funcione correctamente.

- No cubra DriveStation con nada que pueda impedir la liberación de calor, como un trapo.
- No coloque ningún objeto que bloquee la liberación de calor cerca de DriveStation.
- No apile más de cuatro unidades DriveStation.

- Cuando los controladores de esta unidad estén instalados, los dispositivos se agregarán a [Administrador de dispositivos].

Para mostrar Administrador de dispositivos, siga los pasos que se muestran a continuación:

Windows 7/Vista ..... Haga clic en [Inicio], haga clic con el botón secundario en [Equipo] y haga clic en [Administrar]. Cuando se muestra el mensaje "Un programa necesita su permiso para continuar", haga clic en [Continuar] o [Sí] y, a continuación, en [Administrador de dispositivos].

Windows XP ..... Haga clic en [Inicio] y haga clic con el botón secundario en [Mi PC]. Haga clic en [Administrar] y, a continuación, en [Administrador de dispositivos].



Ubicación que se va a agregar	Nombre de dispositivo que se va a agregar
Controladoras de bus serie universal	Dispositivo de almacenamiento masivo USB
Unidades de disco	Dispositivo USB de disco duro externo BUFFALO

# Desmontaje de DriveStation

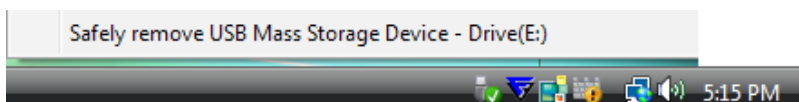
## En Windows

Si se desenchufa DriveStation de forma incorrecta, se podrían dañar los datos. Tenga cuidado. Si el equipo está apagado, siempre podrá desenchufar DriveStation de forma segura.

Si el equipo está encendido, siga el procedimiento que se muestra a continuación para desenchufar DriveStation. En este ejemplo se muestra el caso de Vista, pero las acciones que se realizan son similares en todas las versiones de Windows.

- 1 Haga clic en el icono  (Windows 7/Vista) o  (Windows XP) de la bandeja del sistema.
- 2 Cuando se abra el menú, haga clic en el nombre del dispositivo.

Sistema operativo	Nombre de dispositivo
Windows 7	"Expulsar Dispositivo USB de disco duro externo BUFFALO"
Windows Vista/XP	"Quitar dispositivo de almacenamiento masivo USB de forma segura – Unidad (E:)"



### **Nota:**

Si TurboPC está activo, puede que "TurboPC" forme parte del nombre del dispositivo.

- 3 Aparecerá un mensaje que le indica que puede extraer la unidad de forma segura. Haga clic en [Aceptar] y desenchufe DriveStation.

### **Nota:**

No es necesario hacer clic en [Aceptar] si su sistema operativo es Windows 7 o Windows XP. El mensaje desaparecerá automáticamente.

## En Mac

- 1 Arrastre el icono DriveStation a la papelera para eliminar la unidad.

### **Nota:**

Si ha creado varias particiones en DriveStation, desmonte cada partición por separado antes de desconectar la unidad.

- 2 Ahora podrá desenchufar de forma segura DriveStation de su equipo Mac.

## Instalación del software en un equipo Windows

- 1** Inserte el CD de DriveNavigator en el equipo.

DriveNavigator se iniciará automáticamente. Si Windows muestra el mensaje “Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (¿Desea permitir que este programa realice cambios en el equipo?)”, haga clic en [Continue (Continuar)] o en [Yes (Sí)].

- 2** Haga clic en [Begin Installation (Iniciar la instalación)].

- 3** Se mostrará el Acuerdo de licencia. Haga clic en [I accept (Acepto)].

- 4** Haga clic en [Additional Software Installation (Instalación de software adicional)].

- 5** Seleccione el software que desee y haga clic en [Install (Instalar)].

El asistente le guiará durante la instalación.

# Software opcional

## TurboPC

---

TurboPC puede incrementar la velocidad de transferencia de datos para su producto Buffalo.

## TurboCopy

---

TurboCopy utiliza el almacenamiento en caché para incrementar la velocidad de transferencia de datos.

## Backup Utility

---

Backup Utility es un software que le permite realizar copias de seguridad y restablecer datos desde su equipo. Para utilizarlo, seleccione una unidad de origen para realizar la copia de seguridad y una unidad de destino para almacenar los datos copiados.

## RAMDISK Utility

---

Este software utiliza la memoria de su equipo como un disco duro virtual.

## Buffalo Tools Launcher

---

Buffalo Tools Launcher le permite iniciar de forma sencilla software desde el paquete de utilidades de Buffalo. Haga clic en un icono para iniciar una herramienta o utilidad de Buffalo.

## eco Manager

---

eco Manager le permite pasar DriveStation al modo de suspensión para ahorrar energía.

## SecureLockMobile

---

SecureLockMobile cifra los datos de su DriveStation de modo que impide que se produzca un acceso no autorizado.

## DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite es un programa de software que permite formatear de manera sencilla las unidades de disco duro USB conectadas.

## Puedo ver DriveStation en Mi PC/Equipo, pero no puedo acceder. (Windows)

---

Puede que deba formatearse la unidad. Intente utilizar Disk Formatter Utility. Consulte el manual de Disk Formatter Utility para obtener más ayuda.

## No puedo ver la DriveStation.

---

Compruebe que el LED de encendido está activado. En caso contrario, asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de encendido. Compruebe los cables. DriveStation deberá estar conectado al equipo por un único cable de datos. Compruebe que los dos extremos están conectados correctamente.

Compruebe que la unidad de disco dentro de DriveStation está girando. Para comprobarlo, coloque la mano en un lado de la carcasa para verificar que siente una ligera vibración.

Además, después de que DriveStation haya estado encendido quince minutos o más comenzará a calentarse. Si ninguno de estos procesos de prueba verifican que el disco duro está girando, póngase en contacto con el servicio técnico para obtener ayuda.

## Mi programa de copia de seguridad no puede guardar archivos en DriveStation.

---

Vuelva a formatear DriveStation con un volumen extendido de NTFS o Mac OS. FAT32 está limitado a tamaños de archivo de 4 GB.

## Especificaciones

※ Para obtener más detalles sobre productos e información actualizada, visite [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Interfaz		USB
Velocidad de transferencia		Máx 5 Gbps (USB 3.0) * Máx 480 Mbps (USB 2.0) Máx 12 Mbps (USB 1.1)
Ajustes predeterminados de fábrica		FAT32 (1 partición)
Dimensiones externas		39 (ancho) x 189 (profundidad) x 123 (alto) mm (excluidas las partes sobresalientes)
Consumo eléctrico		18 W (Máx)
Alimentación		CA 100 - 240 V; 50/60 Hz
Entorno operativo	Temperatura	41 - 95 F; 5 - 35 °C
	Humedad	20 - 80% (sin condensación)
Sistemas operativos compatibles		Windows XP (32-bits) Windows Vista (32-bits/64-bits) Windows 7 (32-bits/64-bits) Mac OS X 10.4 o posterior (modelos con procesador Intel)

\* Conecte la DriveStation a un puerto USB 3.0 para obtener velocidades óptimas de transferencia. La DriveStation funcionará cuando esté conectada a un puerto USB 2.0 o USB 1.1, pero las transferencias de datos serán más lentas.

# HD-LBU3

## Manuel de l'utilisateur

Disposition.....	2	1
Utilisation recommandée .....	3	2
Logiciel .....	6	3
Dépannage .....	8	4
Spécifications .....	9	5

# Table des matières

## **1 Disposition ..... 2**

Voyants et connexions ..... 2

## **2 Utilisation recommandée ..... 3**

Avertissement..... 3

Démontage de la DriveStation ..... 5

Sous Windows ..... 5

Sous Mac ..... 5

## **3 Logiciel ..... 6**

Installation du logiciel sur un ordinateur Windows ..... 6

Logiciel facultatif..... 7

TurboPC ..... 7

TurboCopy ..... 7

Backup Utility ..... 7

RAMDISK Utility ..... 7

Buffalo Tools Launcher ..... 7

eco Manager ..... 7

SecureLockMobile ..... 7

DiskFormatterLite ..... 7

## **4 Dépannage ..... 8**

La DriveStation est bien présente dans (Mon) Ordinateur, mais je ne parviens pas à y accéder. (Windows)..... 8

Je ne parviens pas à localiser la DriveStation ..... 8

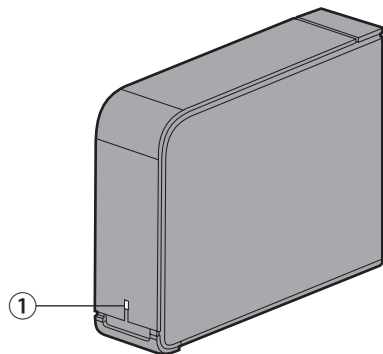
Mon programme de sauvegarde ne permet pas d'enregistrer des fichiers sur la DriveStation ..... 8

## **5 Spécifications ..... 9**

Spécifications..... 9

## Voyants et connexions

Avant



### ① **Voyant Power/Access (Alimentation/Accès)**

USB 3.0

En marche : bleu

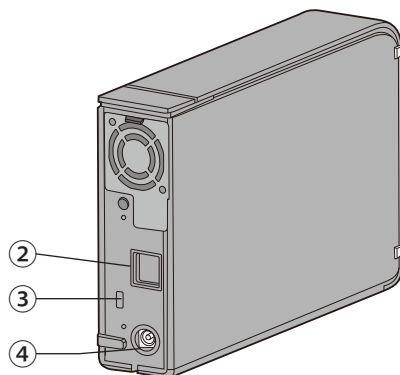
En cours d'accès : bleu clignotant

USB 2.0

En marche : vert

En cours d'accès : vert clignotant

Arrière



### ② **USB**

### ③ **Logement de sécurité**

### ④ **Connecteur d'alimentation**

## Avertissement

Pour éviter d'endommager vos données, prenez les précautions ci-dessous :

Ne configurez jamais cette unité comme étant une destination de mémoire virtuelle.

N'effectuez jamais aucune des opérations suivantes lorsque le voyant Access (Accès) clignote :

- Débrancher les câbles
- Éteindre votre ordinateur
- Mettre votre ordinateur en mode veille ou hibernation

- Mac OS X peut ne pas reconnaître ce périphérique au démarrage. Si cela se produit, débranchez le câble USB, puis rebranchez-le à nouveau après quelques secondes.
- Cette unité prend en charge les connexions à chaud. Vous pouvez brancher ou débrancher le câble de données lorsque la DriveStation ou votre PC sont sous tension. Toutefois, ne débranchez jamais le câble USB lorsque le voyant Power/Access (Alimentation/Accès) clignote au risque de perdre ou d'endommager vos données.
- N'appuyez aucun objet contre cette unité. Cela pourrait entraîner des dysfonctionnements.
- Si vous utilisez cette unité avec Windows 7, Vista, ou XP sur un ordinateur équipé d'un port USB 2.0 ou 1.1, il se peut que vous receviez un message indiquant qu'un concentrateur USB haut débit est connecté à un périphérique USB qui n'est pas haut débit. Pour continuer, cliquez sur [X].
- Il se peut que vous entendiez du bruit lorsque cette unité fonctionne, spécialement pendant les phases de démarrage ou d'accès aux données. Cela est tout à fait normal.
- Reportez-vous toujours aux manuels de votre ordinateur et de vos périphériques.
- Après un plantage de votre système, Mac OS peut vous demander d'insérer votre disque système OS X pour récupérer le système d'exploitation. Déconnectez la DriveStation de votre Mac avant de lancer la procédure de récupération.
- Si vous restaurez depuis Macintosh, déconnectez cette unité. Il se peut en effet que la restauration ne soit pas possible si vous laissez cette unité connectée.
- L'amorçage d'un système d'exploitation depuis ce disque n'est pas pris en charge.



### Le périphérique devient chaud

Ce périphérique a été conçu pour expulser la chaleur via son boîtier. La surface du boîtier peut devenir assez chaude au cours de son utilisation normale. Même si l'unité est hors tension, le boîtier peut rester chaud en raison du courant encore présent. Si la chaleur est emprisonnée dans l'unité et ne peut s'en échapper, le disque est susceptible de connaître des dysfonctionnements.

- Ne couvrez jamais la DriveStation avec un objet qui pourrait empêcher la chaleur de s'évacuer (un vêtement par exemple).
- Ne placez jamais d'objet qui pourrait bloquer l'évacuation de la chaleur à proximité de la DriveStation.
- N'empilez pas plus de quatre DriveStation.

- Lorsque les pilotes de cette unité sont installés, les périphériques sont ajoutés au [Gestionnaire de périphériques].

Pour afficher le Gestionnaire de périphériques, procédez comme suit :

Windows 7/Vista ..... Cliquez sur [Démarrer], cliquez-droit sur [Ordinateur], puis cliquez sur [Gérer].  
Lorsque le message « Un programme a besoin de votre autorisation pour continuer » s'affiche, cliquez sur [Continuer] ou sur [Oui] puis sur [Gestionnaire de périphériques].

Sous Windows XP ..... Cliquez sur [Démarrer] puis cliquez-droit sur [Poste de travail].  
Cliquez sur [Gérer], puis sur [Gestionnaire de périphériques].



Emplacement à ajouter	Nom du périphérique à ajouter
Contrôleur de bus série universel	Périphérique de stockage de masse USB
Lecteurs de disque	Périphérique USB Disque dur externe BUFFALO

# Démontage de la DriveStation

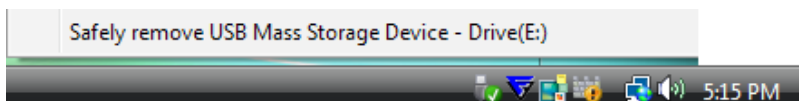
## Sous Windows

Il se peut que les données soient corrompues si vous débranchez incorrectement la DriveStation. Faites très attention ! Si votre ordinateur est mis hors tension, il est toujours plus sûr de débrancher la DriveStation.

Si votre ordinateur est sous tension, procédez comme suit pour débrancher votre DriveStation. Cet exemple vaut pour Vista, mais également pour les autres versions de Windows.

- 1 Cliquez sur l'icône  (Windows 7/ Vista) ou  (Windows XP) dans la zone de notification.
- 2 Lorsque le menu s'ouvre, cliquez sur le nom de périphérique.

Système d'exploitation	Nom du périphérique
Sous Windows 7	« Retirer le Périphérique USB Disque dur externe BUFFALO »
Sous Windows Vista/XP	« Retirer le périphérique de stockage de masse USB – Lecteur (E:) en toute sécurité »



### Remarque :

Si TurboPC est activé, le nom du périphérique mentionnera « TurboPC ».

- 3 Un message qui indique que vous pouvez retirer l'unité en toute sécurité apparaît. Cliquez sur [OK] et débranchez la DriveStation.

### Remarque :

Vous n'avez pas à cliquer sur [OK] si votre système d'exploitation est Windows 7 ou Windows XP. Le message disparaît automatiquement.

## Sous Mac

- 1 Faites glisser l'icône de la DriveStation dans la corbeille pour déconnecter le disque.

### Remarque :

Si vous avez créé plusieurs partitions sur la DriveStation, déconnectez chaque partition séparément avant de débrancher le disque.

- 2 Vous pouvez maintenant débrancher la DriveStation de votre Mac en toute sécurité.

## Installation du logiciel sur un ordinateur Windows

- 1** Insérez le CD du logiciel DriveNavigator dans le lecteur de votre ordinateur.  
Le logiciel DriveNavigator se lance automatiquement. Si le message « Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (Voulez-vous autoriser le programme suivant à apporter des modifications à cet ordinateur ?) » s'affiche, cliquez sur [Continue (Continuer)] ou [Yes (Oui)].
- 2** Cliquez sur [Begin Installation (Commencer l'installation)].
- 3** Le Contrat de licence s'affiche à l'écran. Cliquez sur [I accept (J'accepte)].
- 4** Cliquez sur [Additional Software Installation (Installation de logiciels supplémentaires)].
- 5** Sélectionnez le logiciel souhaité puis cliquez sur [Install (Installer)].

L'assistant vous guide tout au long de l'installation.

# Logiciel facultatif

## TurboPC

---

TurboPC peut accroître la vitesse de transfert des données pour votre produit Buffalo.

## TurboCopy

---

TurboCopy utilise la mise en cache pour accroître la vitesse de transfert des données.

## Backup Utility

---

Backup Utility est un logiciel permettant de sauvegarder et de restaurer les données de votre PC. Pour l'utiliser, sélectionnez un disque source à sauvegarder et un emplacement cible pour des données de sauvegarde.

## RAMDISK Utility

---

Ce logiciel utilise une partie de la mémoire de votre ordinateur comme disque dur virtuel.

## Buffalo Tools Launcher

---

Buffalo Tools Launcher vous permet de lancer facilement les logiciels de la suite d'utilitaires Buffalo. Cliquez simplement sur une icône pour lancer l'outil ou l'utilitaire Buffalo associé.

## eco Manager

---

eco Manager vous permet de placer la DriveStation en mode veille pour économiser de l'énergie.

## SecureLockMobile

---

SecureLockMobile permet de crypter les données présentes sur votre DriveStation, empêchant ainsi tout accès non autorisé à ces dernières.

## DiskFormatterLite

---

Le logiciel DiskFormatterLite permet de formater facilement les disques durs USB connectés.

## La DriveStation est bien présente dans (Mon) Ordinateur, mais je ne parviens pas à y accéder. (Windows)

---

Il se peut que le disque doive être formaté. Essayez d'utiliser l'utilitaire Disk Formatter. Consultez le manuel de l'utilitaire Disk Formatter pour obtenir de l'aide.

## Je ne parviens pas à localiser la DriveStation.

---

Vérifiez que le voyant Power (Alimentation) est bien allumé. Dans le cas contraire, assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position ON (Allumé). Vérifiez que vos câbles sont bien branchés ! La DriveStation doit être reliée à votre ordinateur par un, et un seul, câble de données. Vérifiez que les deux extrémités du câble sont bien branchées.

Vérifiez que le disque dur à l'intérieur de la DriveStation tourne correctement. Pour ce faire, placez votre main sur le côté du boîtier. Vous devez ressentir une légère vibration.

En outre, si la DriveStation est allumée depuis quinze minutes ou plus, elle commence à chauffer. Si aucun de ces tests n'a permis de vérifier que le disque dur tournait, alors veuillez contacter l'assistance technique pour obtenir de l'aide.

## Mon programme de sauvegarde ne permet pas d'enregistrer des fichiers sur la DriveStation.

---

Reformatez votre DriveStation en NTFS ou Mac OS étendu. FAT32 ne prend en charge que des fichiers de 4 Go maximum.

## Spécifications

※ Pour obtenir des informations à jour et découvrir les derniers produits, reportez-vous au site [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Interface		USB
Vitesse de transfert		Max 5 Gbps (USB 3.0) * Max 480 Mbps (USB 2.0) Max 12 Mbps (USB 1.1)
Valeurs d'usine par défaut		FAT32 (1 partition)
Dimensions externes		39 (L) x 189 (P) x 123 (H) mm (sauf parties saillantes)
Consommation électrique		18 W (Max)
Consommation		100 – 240 V c.a., 50/60 Hz
Environnement d'exploitation	Température	41° - 95° F ; 5° - 35° C
	Humidité	20 - 80 % (sans condensation)
Systèmes d'exploitation compatibles		Windows XP (32-bits) Windows Vista (32-bits/64-bits) Windows 7 (32-bits/64-bits) Mac OS X 10.4 ou version ultérieure (modèles avec processeur Intel)

\* Connectez la DriveStation à un port USB 3.0 pour optimiser la vitesse de transfert. La DriveStation fonctionne lorsqu'elle est connectée à un port USB 2.0 ou 1.1 mais le transfert des données sera ralenti.

# HD-LBU3

## Manuale dell'utente

Introduzione.....	2	1
Utilizzo consigliato.....	3	2
Software .....	6	3
Risoluzione dei problemi .....	8	4
Specifiche tecniche .....	9	5

# Indice

## **1**   **Introduzione.....2**

LED e collegamenti.....2

## **2**   **Utilizzo consigliato .....3**

**Avvertenza.....3**

**Disinstallare la DriveStation.....5**

Per Windows .....5

Per Mac .....5

## **3**   **Software.....6**

**Installazione del software su un PC Windows.....6**

**Software facoltativo.....7**

TurboPC .....7

TurboCopy.....7

Backup Utility .....7

RAMDISK Utility .....7

Buffalo Tools Launcher .....7

eco Manager .....7

SecureLockMobile .....7

DiskFormatterLite .....7

## **4**   **Risoluzione problemi.....8**

Vedo la DriveStation in Risorse del computer ma non riesco ad accedere. (Windows)....8

Non riesco a vedere la DriveStation .....8

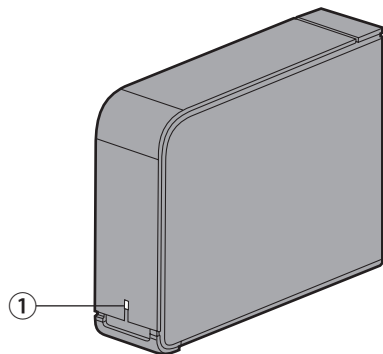
Il mio programma di backup non riesce a salvare i file sulla DriveStation.....8

## **5**   **Specifiche tecniche .....9**

**Specifiche tecniche.....9**

## LED e collegamenti

Anteriore



### ① LED Power/Accesso

USB 3.0

Alimentazione attiva: blu

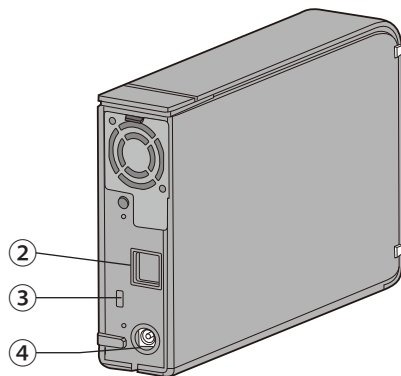
Accesso: blu lampeggiante

USB 2.0

Alimentazione attiva: verde

Accesso: verde lampeggiante

Vista posteriore



### ② USB

### ③ Slot di protezione

### ④ Presa di alimentazione

## Avvertenza

Per evitare di danneggiare i propri dati si prega di attenersi alle seguenti precauzioni:

Non configurare mai questa unità come destinazione per la propria memoria virtuale.

Non eseguire mai nessuna delle seguenti operazioni mentre il LED lampeggia:

- Scollegare i cavi
- Spegnerne il computer
- Mettere il computer in modalità standby, ibernazione o sospensione

- Mac OS X potrebbe non riconoscere questo dispositivo all'avvio. Nel caso in cui ciò si verifichi, scollegare il cavo USB e ricollegarlo dopo alcuni secondi.
- Questa unità supporta le connessioni a caldo. Sarà possibile collegare o scollegare il cavo dati mentre la DriveStation e il PC sono accesi. Consigliamo comunque di non scollegare in alcun caso il cavo USB mentre il LED alimentazione/accesso sta lampeggiando; questa operazione potrebbe comportare perdita o danneggiamento dei dati.
- Non appoggiare oggetti sull'unità. Questa operazione potrebbe provocare delle anomalie di funzionamento.
- Nel caso in cui si utilizzi il dispositivo con Windows 7, Vista, o XP su un computer con una porta USB 2.0 o 1.1, si potrebbe ricevere un messaggio che informa del fatto che un hub USB ad alta velocità è collegato a un dispositivo USB non ad alta velocità. Per continuare fare clic su [X].
- Durante il funzionamento dell'unità si potrebbero sentire alcuni rumori, in particolare in fase di avvio o di accesso. Non si tratta di un'anomalia.
- Fare sempre riferimento ai manuali del proprio computer e dei dispositivi periferici.
- In seguito ad un arresto anomalo del sistema, Mac OS potrebbe chiedere all'utente di inserire il disco di sistema OS X per ripristinare il sistema operativo. Prima di avviare il processo di ripristino, scollegare la DriveStation dal Mac.
- Se si intende eseguire il recupero da Macintosh, scollegare questa unità; in caso contrario non sarà possibile completare il processo.
- Non è possibile avviare un sistema operativo da questa unità.



### Il dispositivo si surriscalda

Questo dispositivo è concepito per rilasciare calore mediante il suo case. La superficie del case potrebbe diventare calda con un impiego normale. Anche quando l'unità è spenta, è possibile che il case risulti ancora caldo dalla corrente in standby. Bloccando e ostacolando l'uscita di calore dall'unità, è possibile che quest'ultima non funzioni correttamente.

- Non coprire la DriveStation con oggetti che potrebbero trattenere il calore, come un panno.
- Non collocare nelle vicinanze della DriveStation oggetti che possono ostacolare l'uscita di calore.
- Non affiancare tra loro più di quattro DriveStation.

- Nel momento in cui vengono installati i driver per questa unità, i dispositivi vengono aggiunti su [Gestione periferiche].

Per visualizzare Gestione Periferiche, attenersi alle seguenti istruzioni:

Windows 7/Vista ..... Fare clic su [start], clic con il tasto destro su [Risorse del computer], quindi clic su [Gestione]. Se viene visualizzata "Per continuare è necessaria l'autorizzazione dell'utente", fare clic su [Continua] e quindi clic su [Gestione dispositivi].

Windows XP ..... Fare clic su [start] e quindi clic col tasto destro su [Risorse del computer]. Fare clic su [Gestione] e quindi [Gestione periferiche].



Posizione da aggiungere	Nome dispositivo da aggiungere
Controller USB (Universal serial bus)	Dispositivo di archiviazione di massa USB
Unità disco	Dispositivo USB BUFFALO External HDD

# Disinstallare la DriveStation

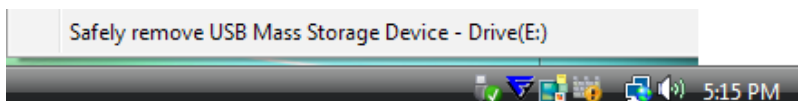
## Per Windows

Lo scollegamento non corretto della DriveStation può compromettere i dati contenuti al suo interno. Attenzione! Se il dispositivo è spento, è sempre sicuro scollegare la DriveStation.

Se il computer è acceso, si prega di attenersi alla seguente procedura per scollegare la DriveStation. Questo esempio presenta il caso di Windows Vista, ma lo stesso principio vale per le altre versioni di Windows.

- 1 Cliccare sull'icona  (Windows 7/Vista) o  (Windows XP) nella barra delle applicazioni.
- 2 Quando il menu si apre, fare clic sul nome del dispositivo.

Sistema operativo	Nome del dispositivo
Windows 7	"Eject Dispositivo USB BUFFALO External HDD"
Windows Vista/XP	"È ora possibile rimuovere la periferica di archiviazione di massa USB – Drive (E:)"



### Nota:

Se TurboPC è abilitato, è possibile che "TurboPC" sia incluso nel nome del dispositivo.

- 3 Verrà visualizzato un messaggio che indica che è possibile procedere alla rimozione dell'unità in modo sicuro. Fare clic su [OK], quindi scollegare la DriveStation.

### Nota:

Non sarà necessario fare clic su [OK] se il sistema operativo in uso è Windows 7 o Windows XP. Il messaggio sparirà in modo automatico.

## Per Mac

- 1 Per disinstallare l'unità, trascinare nel cestino l'icona della DriveStation.

### Nota:

Se sulla DriveStation sono state create più partizioni, disinstallare separatamente ogni partizione prima di scollegare l'unità.

- 2 Sarà ora possibile scollegare in modo sicuro la DriveStation dal proprio Mac.

## Installazione del software su un PC Windows

- 1** Inserire il CD DriveNavigator nel computer.  
DriveNavigator partirà in modo automatico. Se su Windows appare il messaggio "Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (Consentire al programma seguente di apportare modifiche al computer?)", fare clic su [Continue (Continua)] o [Yes (Sì)].
- 2** Fare clic su [Begin Installation (Inizio installazione)].
- 3** Si aprirà il Contratto di Licenza. Fare clic su [I accept (Accetto)].
- 4** Fare clic su [Additional Software Installation (Installazione di Software Aggiuntivo)].
- 5** Selezionare il software desiderato e cliccare su [Install (Installa)].

La procedura guidata assisterà l'utente nell'installazione.

## Software facoltativo

### TurboPC

---

TurboPC consente di aumentare le velocità di trasferimento dati per il prodotto Buffalo.

### TurboCopy

---

TurboCopy si serve della caching per aumentare le velocità di trasferimento dati.

### Backup Utility

---

Backup Utility è un software in grado di eseguire il back-up e il ripristino dei dati da PC. Per utilizzarlo, selezionare un driver sorgente di cui eseguire il back-up e una destinazione in cui salvare il back-up.

### RAMDISK Utility

---

Questo software utilizza una parte della memoria presente nel computer come hard disk virtuale.

### Buffalo Tools Launcher

---

Buffalo Tools Launcher consente di avviare in modo facile software dalla suite di utility Buffalo. Basta fare clic sull'icona per avviare lo strumento o l'utility Buffalo adatta.

### eco Manager

---

eco Manager consente di mettere la DriveStation in modalità sospensione per risparmiare energia.

### SecureLockMobile

---

SecureLockMobile crittografa i dati sulla DriveStation, impedendone l'accesso non autorizzato.

### DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite è un programma che consente di formattare facilmente gli hard disk collegati via USB.

## Vedo la DriveStation in Risorse del computer ma non riesco ad accedere. (Windows)

---

Potrebbe essere necessario formattare l'unità. Provare a formattarla, utilizzando Disk Formatter. Per ulteriore assistenza, consultare il manuale dell'utility Disk Formatter.

## Non riesco a vedere la DriveStation.

---

Accertarsi che il LED di alimentazione sia acceso. Se non lo è, verificare che l'interruttore di alimentazione si trovi in posizione ON. Controllare i cavi! La DriveStation deve essere collegata al computer da un unico cavo dati. Verificare che entrambe le estremità siano inserite correttamente.

Assicurarsi che l'hard disk all'interno della DriveStation stia girando. Per verificare ciò, basterà mettere la mano sul lato del case e sentire una leggera vibrazione.

Inoltre, dopo che la DriveStation è stata accesa per quindici minuti o più, inizierà a riscaldarsi. Se da nessuna delle prove precedenti è risultato che l'hard disk sta girando, si prega di contattare il supporto tecnico per ulteriore assistenza.

## Il mio programma di backup non riesce a salvare i file sulla DriveStation.

---

Riformattare la DriveStation con NTFS o Mac OS Esteso. FAT32 è limitato a file da 4 GB.

## Specifiche tecniche

※ Per le informazioni e i prodotti più aggiornati, visitare il sito [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Interfaccia		USB
Velocità di trasferimento		Max 5 Gbps (USB 3.0) * Max 480 Mbps (USB 2.0) Max 12 Mbps (USB 1.1)
Impostazioni predefinite		FAT32 (1 partizione)
Dimensioni esterne		39 (L) x 189 (P) x 123 (H) mm (escluse le parti sporgenti)
Consumo energetico		18 W (max)
Alimentazione		CA 100 - 240 V 50/60 Hz
Ambiente di funzionamento	Temperatura	41° - 95° F; 5° - 35° C
	Umidità	20 - 80% (senza condensa)
Sist. operativi compatibili		Windows XP (32-bit) Windows Vista (32-bit/64-bit) Windows 7 (32-bit/64-bit) Mac OS X 10.4 o versione successiva (modelli con processore Intel)

\* Collegare la DriveStation ad una porta USB 3.0 per velocità di trasferimento ottimali. Se collegata ad una porta USB 2.0 o 1.1, la DriveStation funzionerà comunque ma il trasferimento dei dati risulterà più lento.

# HD-LBU3

## Manual do utilizador

Esquema.....	2	1
Uso recomendado .....	3	2
Software .....	6	3
Resolução de problemas .....	8	4
Especificações.....	9	5

# Tabela de Conteúdos

## 1 Esquema ..... 2

LEDs e ligações .....	2
-----------------------	---

## 2 Uso recomendado..... 3

Atenção .....	3
---------------	---

Desmontar o DriveStation .....	5
--------------------------------	---

No Windows .....	5
------------------	---

No Mac.....	5
-------------	---

## 3 Software ..... 6

Instalar o software num PC com Windows .....	6
--	---

Software opcional .....	7
-------------------------	---

TurboPC.....	7
--------------	---

TurboCopy .....	7
-----------------	---

Backup Utility .....	7
----------------------	---

RAMDISK Utility .....	7
-----------------------	---

Buffalo Tools Launcher .....	7
------------------------------	---

eco Manager.....	7
------------------	---

SecureLockMobile.....	7
-----------------------	---

DiskFormatterLite .....	7
-------------------------	---

## 4 Solução de problemas ..... 8

O DriveStation é visível em "(O) Meu Computador" mas não é possível aceder. (Windows) .....	8
---	---

O DriveStation não é visível .....	8
------------------------------------	---

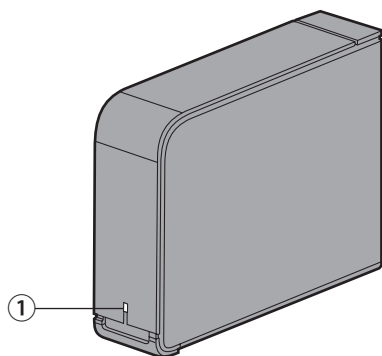
O programa de cópia de segurança não guarda os ficheiros no DriveStation ..	8
---	---

## 5 Especificações..... 9

Especificações.....	9
---------------------	---

## LEDs e ligações

Vista frontal



① **Led energia/acesso**

USB 3.0

Ligado: azul

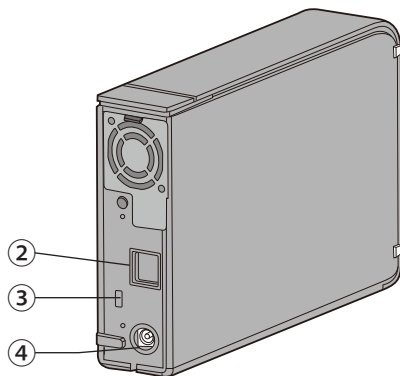
Em acesso: azul a piscar

USB 2.0

Ligado: verde

Em acesso: verde a piscar

Vista posterior



② **USB**

③ **Ranhura de segurança**

④ **Conector de energia**

## Atenção

Seguir as seguintes precauções, para evitar danificar os dados:

Nunca configurar esta unidade como destino para uma memória virtual.

Nunca realizar nenhuma das seguintes operações quando o LED de acesso estiver a piscar:

- Desligar os cabos
- Desligar o computador
- Colocar o computador no modo de espera, hibernar ou suspensão

- O Mac OS X poderá não reconhecer este dispositivo durante o arranque. Caso isto ocorra, desligar os cabos e voltar a ligá-los após alguns segundos.
- Esta unidade é compatível com hot-plugging (ligação a quente). Ou seja, é possível ligar ou desligar o cabo USB com esta unidade ou o PC ligados. Contudo, nunca desligar o cabo USB quando o LED de energia/acesso estiver a piscar, uma vez que poderá resultar na perda ou dano dos dados.
- Nunca apoiar objectos nesta unidade. Poderá levar ao seu mau funcionamento.
- Caso se utilize esta unidade com Windows 7, Vista, ou XP num computador com portas USB 2.0 ou 1.1, poderá surgir uma mensagem a indicar que um concentrador USB de alta velocidade está ligado a um dispositivo USB de baixa velocidade. Para continuar, clicar em [X].
- Poderá ouvir-se algum ruído quando esta unidade estiver a funcionar, sobretudo durante o arranque ou o acesso à unidade. Isto é normal.
- Consultar sempre os manuais do computador e dispositivos periféricos.
- Após um bloqueio do sistema, o Mac OS poderá solicitar ao utilizador que insira o disco de sistema OS X para recuperar o sistema operativo. Desligar o DriveStation do Mac antes de iniciar o processo de recuperação.
- Caso se pretenda recuperar de um Macintosh, desligar esta unidade. Poderá não ser possível recuperar sem remover esta unidade.
- Não é possível arrancar um SO a partir desta unidade.



### Este dispositivo aquece

Este dispositivo foi concebido para libertar calor através da caixa. A superfície da caixa poderá ficar quente em condições de uso normal. Mesmo com a unidade desligada, a caixa poderá permanecer quente devido à corrente de reserva. Caso o calor esteja preso na unidade e não possa sair, a unidade poderá não funcionar correctamente.

- Não tapar o DriveStation com objectos que possam bloquear o calor, como um pano.
- Não colocar nenhum objecto que bloqueie a libertação do calor, junto ao DriveStation.
- Não empilhar mais do que quatro DriveStation.

- Quando forem instalados discos rígidos para esta unidade, os dispositivos são adicionados ao Gestor de Dispositivos.

Para visualizar o Gestor de Dispositivos, seguir as instruções abaixo:

Windows 7/Vista ..... Clicar em [Iniciar], clicar no botão direito do rato sobre [Computador], seguido de [Gerir]. Caso seja exibida a mensagem "Um programa precisa da sua permissão para continuar", clicar em [Continuar] ou [Sim] e clicar em [Gestor de Dispositivos].

Windows XP ..... Clicar em [Iniciar] e clicar no botão direito do rato em [Meu Computador]. Clicar em [Gerir], seguido de [Gestor de Dispositivos].



Local a ser adicionado	Nome do dispositivo a ser adicionado
Controladores de barramento série universal	Dispositivo de armazenamento em massa USB
Discos rígidos	Dispositivo de disco rígido USB externo BUFFALO

# Desmontar o DriveStation

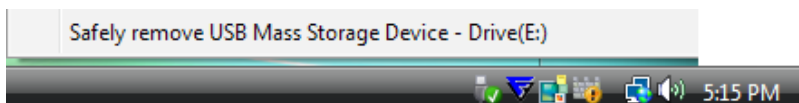
## No Windows

Desligar o DriveStation incorrectamente poderá danificar os dados. Proceder com cautela! Se o computador estiver desligado, será seguro desligar o DriveStation.

Se o computador estiver ligado, seguir os procedimentos abaixo para desligar o DriveStation. O exemplo apresenta o Vista, mas as restantes versões do Windows são similares.

- 1 Clicar no ícone  (Windows 7/Vista) ou  (Windows XP) no tabuleiro do sistema.
- 2 Quando o menu se abrir, clicar no nome do dispositivo.

SO	Nome do dispositivo
Windows 7	"Ejectar dispositivo de disco rígido USB externo BUFFALO"
Windows Vista/XP	"Remover Dispositivo de armazenamento de massa USB com segurança - Unidade (E:)"



### Observação:

Se o TurboPC estiver activado, "TurboPC" poderá fazer parte do nome do dispositivo.

- 3 Surgirá uma mensagem a indicar que a unidade poderá ser removida com segurança. Clicar em [OK] e desligar o DriveStation.

### Observação:

Não será necessário clicar em [OK] se o SO for o Windows 7 ou Windows XP. A mensagem desaparece automaticamente.

## No Mac

- 1 Arrastar o ícone do DriveStation para a reciclagem para desmontar a unidade.

### Observação:

Caso se tenham criado várias partições no DriveStation, desmontar todas as partições individualmente antes de desligar a unidade.

- 2 Será agora seguro desligar o DriveStation do Mac.

## Instalar o software num PC com Windows

- 1** Inserir o CD DriveNavigator no computador.

O DriveNavigator é executado automaticamente. Se o Windows exibir a mensagem "Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (Pretende permitir que o seguinte programa faça alterações neste computador?)" , clique [Continue] (Continuar) ou [Yes] (Sim).

- 2** Clicar em [Begin Installation] (Iniciar instalação).

- 3** Surge a Licença do Utilizador. Clicar em [I accept] (Aceito).

- 4** Clicar em [Additional Software Installation] (Instalar software adicional).

- 5** Seleccionar o software pretendido e clicar em [Install] (Instalar).

O assistente orientará o utilizador através do processo de instalação.

# Software opcional

## TurboPC

O TurboPC pode aumentar a velocidade de transferência de dados no aparelho Buffalo.

## TurboCopy

O TurboCopy utiliza cache para aumentar a velocidade de transferência de dados.

## Backup Utility

O Backup Utility é um software para realizar cópias de segurança e restaurar os dados a partir do PC. Para usar, seleccionar uma unidade a copiar e a localização de destino da cópia.

## RAMDISK Utility

Este software utiliza alguma memória do computador como disco rígido virtual.

## Buffalo Tools Launcher

O Buffalo Tools Launcher permite executar facilmente o software a partir da suite de utilitários Buffalo. Clicar no ícone para executar a ferramenta ou utilitário Buffalo pretendido.

## eco Manager

O eco Manager permite colocar o DriveStation no modo de suspensão para poupar energia.

## SecureLockMobile

O SecureLockMobile encripta os dados no DriveStation, prevenindo acesso não autorizado.

## DiskFormatterLite

DiskFormatterLite é um programa que permite a formatar facilmente discos rígidos ligados por USB.

## O DriveStation é visível em "(O) Meu Computador" mas não é possível aceder. (Windows)

---

Poderá ser necessário formatar o disco rígido. Utilizar o Disk Formatter. Para mais informações, consultar o manual do utilitário Disk Formatter.

## O DriveStation não é visível.

---

Confirmar que o LED de energia está ligado. Caso contrário, confirmar se o interruptor de energia está na posição "on". Verificar os cabos! O DriveStation deverá estar ligado ao computador através de um cabo USB. Verificar se ambas as extremidades estão correctamente ligadas.

Verificar se o disco rígido dentro do DriveStation está a rodar. Isto poderá ser verificado ao sentir uma ligeira vibração colocando a mão na parte lateral da caixa.

Outra forma, é verificar se, após 15 ou mais minutos ligado à corrente, o DriveStation está quente. Caso nenhum destes testes comprovar que o disco rígido está a rodar, será necessário contactar a assistência técnica.

## O programa de cópia de segurança não guarda os ficheiros no DriveStation.

---

Voltar a formatar o DriveStation com NTFS ou Mac OS "extended". FAT32 está limitado a ficheiros com um tamanho máximo de 4 GB.

## Especificações

※ Para informações e produtos actualizados, aceder a [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Interface		USB
Transfer speed (Velocidade de transferência)		Máx. 5 Gbps (USB 3.0) * Máx. 480 Mbps (USB 2.0) Máx. 12 Mbps (USB 1.1)
Predefinições de origem		FAT32 (1 partição)
Dimensões externas		39 (L) x 189 (D) x 123 (A) mm (excepto partes sobressaídas)
Consumo de energia		18 W (máx.)
Potência		AC 100 - 240 V 50/60 Hz
Temperatura de funcionamento	Temperatura	41° - 95° F; 5° - 35° C
	Humidade	20 - 80% (sem condensação)
SO compatível		Windows XP (32 bits) Windows Vista (32 bits/64 bits) Windows 7 (32 bits/64 bits) Mac OS X 10.4 ou posterior (modelos com processador Intel)

\* Ligar o DriveStation a uma porta USB 3.0 para melhores velocidades de transferência. O DriveStation funciona quando ligada a uma porta USB 2.0 ou USB 1.1, mas a transferência de dados será mais lenta.

# HD-LBU3

## Руководство пользователя

Схема.....	2	1
Рекомендации по применению.....	3	2
Программное обеспечение.....	6	3
Поиск и устранение неисправностей...8		4
Технические характеристики.....	9	5

# Содержание

## 1 Схема.....2

Индикаторы и разъемы .....2

## 2 Рекомендации по применению.....3

Внимание! .....3

Отключение устройства DriveStation.....5

Для Windows .....5

Для Mac .....5

## 3 Программное обеспечение.....6

Установка программного обеспечения на компьютер с ОС Windows...6

Дополнительное программное обеспечение.....7

TurboPC .....7

TurboCopy.....7

Backup Utility .....7

RAMDISK Utility .....7

Buffalo Tools Launcher .....7

eco Manager .....7

SecureLockMobile .....7

DiskFormatterLite .....7

## 4 Поиск и устранение неисправностей.. 8

Устройство DriveStation присутствует в окне [(Мой) компьютер], но к нему нет доступа. (Windows) .....8

Устройство DriveStation не отображается .....8

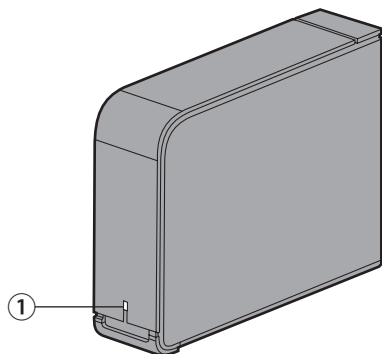
Моя программа резервного копирования не может сохранять файлы на устройство DriveStation.....8

## 5 Технические характеристики .....9

Технические характеристики .....9

## Индикаторы и разъемы

Вид спереди



## ① Индикатор питания и доступа

USB 3.0

Питание вкл.: синий

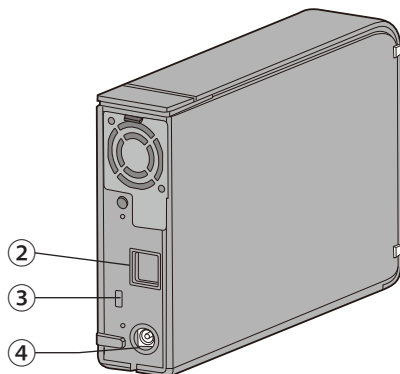
Осуществление доступа: мигает синим светом

USB 2.0

Питание вкл.: зеленый

Осуществление доступа: мигает зеленым светом

Вид сзади



## ② USB

## ③ Гнездо для защитного замка

## ④ Разъем питания

## Внимание!

Во избежание повреждения данных соблюдайте следующие меры предосторожности.

Запрещается настраивать данное устройство в качестве назначения для виртуальной памяти.

Никогда не выполняйте перечисленные ниже действия при мигании индикатора доступа:

- отсоединение кабелей;
- выключение компьютера;
- перевод компьютера в режим ожидания, гибернации или в спящий режим.

- Операционная система Mac OS X может не распознать это устройство как загрузочное. В этом случае отсоедините кабель USB и через несколько секунд снова подсоедините его.
- Это устройство поддерживает «горячее» подключение. Можно подсоединять и отсоединять кабель для передачи данных при включенном компьютере и устройстве DriveStation. Однако никогда не отсоединяйте кабель USB во время мигания индикатора питания и доступа, иначе данные могут быть утеряны или повреждены.
- Не прислоняйте к устройству посторонних объектов. Это может привести к сбою в его работе.
- При использовании этого устройства вместе с компьютером, работающим под управлением ОС Windows 7, Vista или XP и оснащенным портом USB 2.0 или 1.1, может появиться сообщение, указывающее на подключение высокоскоростного концентратора USB к низкоскоростному устройству USB. Чтобы продолжить, нажмите [X].
- При работе устройства, особенно во время загрузки и доступа к нему, могут быть слышны шумы. Это свойственно устройству.
- Всегда сверяйтесь с руководствами по работе компьютера и периферийных устройств.
- После полного отказа системы на экране компьютера под управлением Mac OS может появиться сообщение о том, что для восстановления операционной системы необходимо вставить системный диск OS X. Перед тем как начать процесс восстановления, отключите устройство DriveStation от компьютера Mac.
- При восстановлении данных на компьютерах Mac отключите это устройство, в противном случае данные восстановить не удастся.
- Загрузка операционной системы с этого диска не поддерживается.



### Устройство стало горячим

Тепло, выработанное этим устройством, выводится через корпус. При обычном использовании поверхность корпуса может стать довольно горячей. Даже при отключенном устройстве корпус может оставаться теплым из-за подачи напряжения, необходимого для поддержки режима ожидания. Если доступы для выхода тепла из устройства перекрыты, диск может начать работать со сбоями.

- Не закрывайте отверстия для выхода тепла на DriveStation какими-либо предметами, например тряпками или одеждой.
- Не помещайте рядом с устройством DriveStation какие-либо объекты, которые могут помешать выходу тепла.
- Не укладывайте друг на друга более четырех устройств DriveStation.

- При установке соответствующего драйвера это устройство будет добавлено в [Диспетчер устройств].

Чтобы отобразить диспетчер устройств, выполните следующие действия:

ОС Windows 7/Vista..... Нажмите кнопку [Пуск], щелкните правой кнопкой мыши пункт [Компьютер] и выберите команду [Управление]. При появлении сообщения «Программе требуется разрешение на продолжение» нажмите кнопку [Продолжить] или [Да], затем щелкните [Диспетчер устройств].

ОС Windows XP..... Нажмите кнопку [Пуск] и щелкните [Мой компьютер] правой кнопкой мыши. Щелкните [Управление], а затем [Диспетчер устройств].



Местоположение, которое нужно добавить	Название устройства, которое нужно добавить
Контроллеры универсальной последовательной шины (USB)	Запоминающее устройство USB
Жесткие диски	Внешний жесткий USB-диск BUFFALO

# Отключение устройства DriveStation

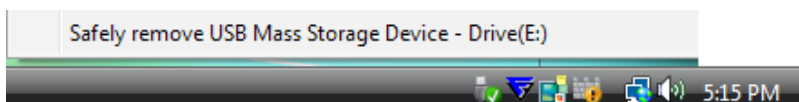
## Для Windows

Неправильное отключение устройства DriveStation может привести к повреждению данных. Соблюдайте осторожность! Если компьютер выключен, то отключение устройства DriveStation безопасно в любом случае.

Если компьютер включен, то, чтобы отключить устройство DriveStation, сделайте следующее. В данном примере речь идет об ОС Windows Vista, однако в других версиях Windows действия будут аналогичными.

- 1 Щелкните на панели задач значок  (Windows 7/ Vista) или  (Windows XP).
- 2 Когда откроется меню, щелкните название устройства.

ОС	Название устройства
ОС Windows 7	«Извлечь Внешний жесткий USB-диск BUFFALO»
ОС Windows Vista/XP	«Безопасное извлечение запоминающего устройства USB – диск (E:)»



### Примечание.

Если включен TurboPC, в имени устройства может содержаться надпись «TurboPC».

- 3 Отобразится сообщение о том, что устройство можно безопасно извлечь. Нажмите кнопку [OK] и извлеките устройство DriveStation.

### Примечание.

Нет необходимости нажимать кнопку [OK] при работе в ОС Windows 7 или Windows XP. Сообщение автоматически исчезнет.

## Для Mac

- 1 Перетащите значок DriveStation в корзину для отключения диска.

### Примечание.

При создании на устройстве DriveStation нескольких разделов, отключите каждый раздел по отдельности, прежде чем отключить диск.

- 2 Теперь можно отключить устройство DriveStation от компьютера Mac.

## Установка программного обеспечения на компьютер с ОС Windows

- 1** Вставьте компакт-диск DriveNavigator в компьютер.  
Программа DriveNavigator запустится автоматически. В ОС Windows отобразится сообщение “Do you want to allow the following program to make changes to this computer? «Разрешить следующей программе внести изменения на этом компьютере?»”. Нажмите [Continue (Продолжить)] или [Yes (Да)].
- 2** Щелкните [Begin Installation (Начать установку)].
- 3** Появится лицензионное соглашение. Щелкните пункт [I accept (Я согласен)].
- 4** Щелкните [Additional Software Installation (Установка дополнительного программного обеспечения)].
- 5** Выберите нужное программное обеспечение и нажмите [Install (Установить)].

Последующая установка будет управляться мастером.

### TurboPC

---

TurboPC позволяет повысить скорость передачи данных при работе с устройством Buffalo.

### TurboCopy

---

TurboCopy повышает скорость передачи данных за счет кэширования.

### Backup Utility

---

Backup Utility – это программа для резервного копирования и восстановления данных на компьютере. Чтобы воспользоваться ею, выберите исходный жесткий диск для резервного копирования и целевое местоположение для резервной копии данных.

### RAMDISK Utility

---

Эта программа использует память компьютера в качестве виртуального жесткого диска.

### Buffalo Tools Launcher

---

Buffalo Tools Launcher позволяет легко запускать программы из программного пакета Buffalo. Для запуска нужного средства или служебной программы Buffalo просто щелкните соответствующий значок.

### eco Manager

---

eco Manager позволяет переводить DriveStation в режим сна для экономии электроэнергии.

### SecureLockMobile

---

Программа SecureLockMobile шифрует данные на DriveStation, предотвращая несанкционированный доступ к ним.

### DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite — это программное обеспечение, позволяющее с легкостью отформатировать жесткие диски, подключенные через USB-порт.

Устройство DriveStation присутствует в окне [(Мой) компьютер], но к нему нет доступа. (Windows)

Может потребоваться отформатировать диск. Попробуйте воспользоваться средством Disk Formatter. Дополнительные сведения см. в руководстве по Disk Formatter.

Устройство DriveStation не отображается.

Убедитесь, что горит индикатор питания. Если индикатор не горит, убедитесь, что выключатель находится в правильном положении. Проверьте кабели! Устройство DriveStation должно быть подключено к компьютеру только одним кабелем для передачи данных. Убедитесь, что оба конца кабеля правильно вставлены в разъемы.

Убедитесь, что диск в устройстве DriveStation работает. Для этого следует прислонить руку к корпусу. Легкая вибрация означает рабочее состояние жесткого диска.

Кроме того, примерно через пятнадцать минут после включения DriveStation устройство должно начать нагреваться. Если ни одна из приведенных выше проверок не подтвердила рабочего состояния жесткого диска, обратитесь в службу технической поддержки.

Моя программа резервного копирования не может сохранять файлы на устройство DriveStation.

Переформатируйте устройство DriveStation, используя формат NTFS или расширенный формат Mac OS Extended. Размер файлов в FAT32 ограничен 4 ГБ.

## Технические характеристики

※ Самую свежую информацию и данные о новейших продуктах см. на веб-сайте [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

Интерфейс		USB
Скорость передачи данных		Макс. 5 Gbps (USB 3.0) * Макс. 480 Mbps (USB 2.0) Макс. 12 Mbps (USB 1.1)
Заводские настройки по умолчанию		FAT32 (1 раздел)
Внешние габариты		39 x 189 x 123 мм (Ш x Г x В) (за исключением выступающих элементов)
Потребляемая энергия		18 Вт (макс.)
Характеристики питания		Переменный ток 100–240 В, 50/60 Гц
Условия эксплуатации	Температура	41–95 °F; 5–35 °C
	Влажность	20–80 % (без конденсации)
Совместимые ОС		ОС Windows XP (32-разрядная) ОС Windows Vista (32-разрядная/64-разрядная) ОС Windows 7 (32-разрядная/64-разрядная) ОС Mac OS X 10.4 или более поздней версии (модели с процессором Intel)

\* Подключите устройство DriveStation к порту USB 3.0 для максимальной скорости передачи данных. Устройство DriveStation будет работать при подключении к портам USB 2.0 или USB 1.1, но скорость передачи данных при этом будет ниже.

# HD-LBU3

## 用户手册

布局 .....	2	1
推荐使用 .....	3	2
软件 .....	6	3
故障排除 .....	8	4
规格 .....	9	5

# 目录

## 1 布局 ..... 2

LED 及连接 ..... 2

## 2 推荐使用 ..... 3

警告 ..... 3

卸载 DriveStation ..... 5

对于 Windows ..... 5

对于 Mac ..... 5

## 3 软件 ..... 6

向 Windows PC 中安装软件 ..... 6

可选软件 ..... 7

TurboPC ..... 7

TurboCopy ..... 7

Backup Utility ..... 7

RAMDISK Utility ..... 7

Buffalo Tools Launcher ..... 7

eco Manager ..... 7

SecureLockMobile ..... 7

DiskFormatterLite ..... 7

## 4 故障排除 ..... 8

我能在“（我的）计算机”里看到 DriveStation，可是却无法访问。(Windows) .. 8

我无法看到 DriveStation ..... 8

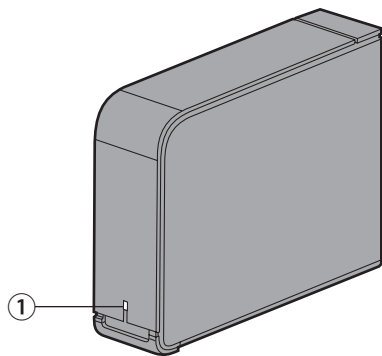
我的备份程序无法将文件保存在 DriveStation ..... 8

## 5 规格 ..... 9

规格 ..... 9

## LED 及连接

前面



## ① 电源/访问 LED

USB 3.0

电源打开：蓝灯

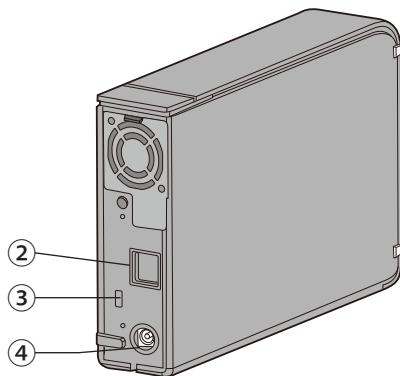
正在访问：闪烁蓝灯

USB 2.0

电源打开：绿灯

正在访问：闪烁绿灯

后面



## ② USB

## ③ 安全插槽

## ④ 电源连接器

## 警告

为避免数据受到破坏，请采取以下预防措施：

切勿将本设备配置为虚拟内存目标。

访问 LED 闪烁时，切勿执行以下任何操作：

- 拔出电缆
- 关闭计算机
- 让计算机进入待机、休眠或睡眠模式

- Mac OS X 可能不会在启动时识别该设备。如果发生这种情况，请拔出 USB 电缆，数秒之后将其再次插入。
- 该设备支持热插拔连接。您可以在该设备或 PC 打开时，插入或拔出数据线。但是，切勿在电源/访问 LED 闪烁时拔出 USB 电缆，否则数据可能会丢失或受到破坏。
- 请勿将任何物件倚靠在本设备上。这可能导致设备故障。
- 如果您在配备 USB 2.0 或 1.1 端口且运行 Windows 7、Vista 或 XP 的计算机上使用本设备，您可能会收到一则信息，指示一个高速的 USB 集线器连接至一个非高速的 USB 设备。如果要继续，请单击 [X]。
- 在本设备运作时，尤其是在启动或接受外部访问时，会发出一些响声。这是正常情况。
- 请始终参阅您计算机和外设的使用手册。
- 系统崩溃后，请按照 Mac OS 的指示，插入 OS X 系统盘进行恢复。在开始恢复过程之前，请先断开 DriveStation 与 Mac 的连接。
- 如果您想从 Macintosh 上恢复数据，请断开此设备连接。如果不移除此设备，则无法恢复数据。
- 不支持从此硬盘上启用 OS。



### 设备发热

本产品通过外壳散热。正常使用时外壳表面可能出现高温的情况。即使关闭设备，外壳受待机电流影响仍可能较热。如果散热受阻，驱动器可能故障。

- 请勿用任何有保温效果的东西覆盖本设备，比如布料。
- 请勿在本设备附近放置可能阻挡热量流动的物件。
- 请勿堆叠四个以上的 DriveStation。

- 如果已安装本设备的驱动程序，那么系统会将设备添加至 [设备管理器]。

要显示 [设备管理器]，请按照以下说明进行操作：

Windows 7/Vista ..... 单击 [开始]，右键单击 [计算机]，然后单击 [管理]。显示信息“程序需要您的许可才能继续”时，请单击 [继续] 或 [是]，然后单击 [设备管理器]。

Windows XP ..... 单击 [开始]，然后右键单击 [我的电脑]。  
依次单击 [管理]，[设备管理器]。

要添加的位置	要添加的设备名称
通用串行总线（USB）控制器	USB 大容量存储设备
磁盘驱动器	BUFFALO 外部硬盘 USB 设备

# 卸载 DriveStation

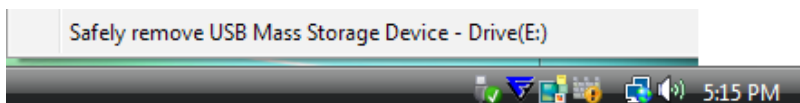
## 对于 Windows

拔出 DriveStation 的方法不当，可能会损毁数据。请小心操作！如果计算机处于关闭状态，随时都可安全地拔出 DriveStation。

如果计算机处于打开状态，请按照以下步骤拔出 DriveStation。此处仅为 Vista 系统的操作示例，但是 Windows 其他版本的操作与其相似。

- 1 单击系统任务栏中的  (Windows 7/ Vista) 或  (Windows XP) 图标。
- 2 菜单打开后，单击设备名称。

操作系统	设备名称
Windows 7	“弹出 BUFFALO 外部硬盘 USB 设备”
Windows Vista/XP	“安全移除 USB 大量存储设备 – Drive (E:)”



**注意：**

如果 TurboPC 已启动，“TurboPC”可能是设备名称的一部分。

- 3 系统会出现可安全移除设备的信息。单击 [确定]，然后拔出 DriveStation。

**注意：**

如果您使用的操作系统为 Windows 7 或 Windows XP，那么您无需单击 [确定]。提示信息会自动消失。

## 对于 Mac

- 1 将 DriveStation 图标拖拽至回收站即可将其卸载。

**注意：**

如果您在 DriveStation 划分有多个分区，在拔出驱动器之前请先逐个卸载分区。

- 2 现在您可以从 Mac 中安全地拔出 DriveStation。

## 向 Windows PC 中安装软件

- 1 将 DriveNavigator CD 插入您的计算机。  
DriveNavigator 将会自动启动。如果 Windows 中显示信息 “Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (是否允许以下程序对此计算机进行更改?)”，请单击 [Continue (继续)] 或 [Yes (是)]。
- 2 单击 [Begin Installation (开始安装)]。
- 3 许可协议将会打开。单击 [I accept (我接受)]。
- 4 单击 [Additional Software Installation (其他软件安装)]。
- 5 选取需要安装的软件然后单击 [Install (安装)]。

向导将全程指导您完成安装。

# 可选软件

## TurboPC

---

TurboPC 可提高 Buffalo 产品的数据传输速度。

## TurboCopy

---

TurboCopy 通过使用缓存以提高数据的传输速度。

## Backup Utility

---

Backup Utility 是一种从 PC 备份及还原数据的软件。要使用此程序，请选择要备份的源硬盘和保存备份数据的目标位置。

## RAMDISK Utility

---

该软件使用计算机中的部分内存充当虚拟硬盘。

## Buffalo Tools Launcher

---

使用 Buffalo Tools Launcher，您可以轻松地 from Buffalo 实用程序套件中启动软件。仅需单击软件图标，即可启动所需的 Buffalo 工具或实用程序。

## eco Manager

---

使用 eco Manager，您可以将 DriveStation 设为睡眠模式，以节省电力。

## SecureLockMobile

---

SecureLockMobile 可为您的 DriveStation 中的数据加密，阻止对其非法访问。

## DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite 是一个软件程序，让您可以轻松地对连接 USB 的硬盘。

## 我能在“（我的）计算机”里看到 DriveStation，可是却无法访问。(Windows)

---

可能需要对驱动器进行格式化。请尝试使用 Disk Formatter Utility。关于 Disk Formatter Utility 的详情，请参考使用手册。

## 我无法看到 DriveStation。

---

请确认电源 LED 为点亮状态。如若不是，请确认电源开关位于“开”位置。检查电缆！请勿使用多个接口同时将 DriveStation 与计算机连接。检查电脑端和设备端连接无误。

检查 DriveStation 内部的硬盘是否运转正常。可将手掌接触外壳，如有轻微震动，说明运转正常。

也可在 DriveStation 启动 15 分钟或更长时间之后，检查是否发热。如果经这两个步骤检测后确定设备无法运转，请与技术支持取得联系。

## 我的备份程序无法将文件保存在 DriveStation。

---

请以 NTFS 或 Mac OS 扩展格式重新格式化 DriveStation。FAT32 格式限制文件体积不得超过 4 GB。

## 规格

※ 如需最新更新及产品信息，请浏览网站 [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com)。

接口		USB
传输速度		最大 5 Gbps (USB 3.0) * 最大 480 Mbps (USB 2.0) 最大 12 Mbps (USB 1.1)
出厂默认设置		FAT32 (1 个分区)
外形尺寸		39 (宽) x 189 (长) x 123 (高) 毫米 (不含伸出部分)
功耗		18 瓦 (最大)
电源		AC 100 - 240 伏 50/60 赫兹
操作环境	温度	41° - 95° F; 5° - 35° C
	湿度	20 - 80% (无冷凝)
兼容 OS		Windows XP (32-位) Windows Vista (32-位 /64-位) Windows 7 (32-位 /64-位) Mac OS X 10.4 或更高版本 (配备英特尔处理器)

\* 将 DriveStation 与传输速度最佳的 USB 3.0 端口相连。当连接至 USB 2.0 或 USB 1.1 端口时，DriveStation 将运行，但是数据传输速度缓慢。

# HD-LBU3

## 使用者手冊

配置 .....	2	1
建議用法 .....	3	2
軟體 .....	6	3
疑難排解 .....	8	4
規格 .....	9	5

# 目錄

## 1 配置..... 2

LED 指示燈和連接 ..... 2

## 2 建議用法..... 3

警告 ..... 3

卸載 DriveStation ..... 5

對於 Windows ..... 5

對於 Mac..... 5

## 3 軟體..... 6

在執行 Windows 的電腦上安裝軟體 ..... 6

可選軟體 ..... 7

TurboPC ..... 7

TurboCopy ..... 7

Backup Utility ..... 7

RAMDISK Utility ..... 7

Buffalo Tools Launcher ..... 7

eco Manager ..... 7

SecureLockMobile ..... 7

DiskFormatterLite ..... 7

## 4 疑難排解..... 8

我可以在 [( 我的 ) 電腦] 中看到 DriveStation，但卻無法存取。(Windows)..... 8

我看不見 DriveStation ..... 8

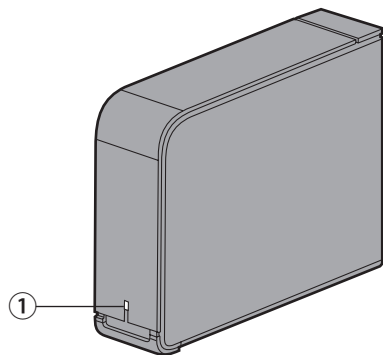
我的備份程式無法將檔案儲存至 DriveStation..... 8

## 5 規格..... 9

規格..... 9

## LED 指示燈和連接

前面



## ① 電源/存取 LED 指示燈

USB 3.0

電源開啟：藍燈

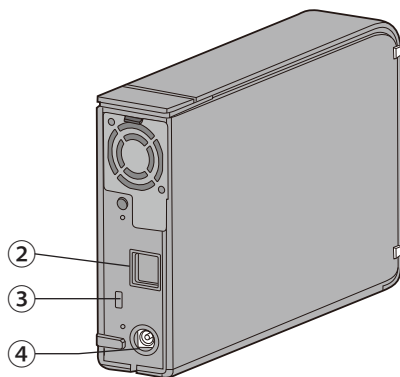
正在存取：閃爍藍燈

USB 2.0

電源開啟：綠燈

正在存取：閃爍綠燈

背面



## ② USB

## ③ 安全插槽

## ④ 電源連接器

## 警告

若要避免資料損壞，請遵循以下預防措施：

切勿將此裝置組態為虛擬記憶體的目的地。

存取 LED 指示燈閃爍時切勿執行以下任何作業：

- 拔除纜線
- 關閉電腦
- 將電腦切換為待命、休眠或睡眠模式

- Mac OS X 可能無法在啟動時識別此裝置。若發生此種情況，請拔除 USB 纜線，幾秒鐘後再次連接。
- 此裝置支援 Hot-Plug 連接。此 DriveStation 或您的電腦開啟時，您可以連接或拔除數據線。但切勿在電源/存取 LED 指示燈閃爍時拔除 USB 纜線，否則您的資料可能會遺失或損壞。
- 請勿將任何物件靠置於此裝置上。這可能會導致裝置發生故障。
- 如果您在配備 USB 2.0 或 1.1 連接埠並且執行 Windows 7、Vista 或 XP 的電腦上使用此裝置，您可能會收到一條訊息，顯示高速 USB 集線器已連接至非高速 USB 裝置。若要繼續，請按一下 [X]。
- 此裝置運作時，尤其是開機或進行存取作業時，可能會發出噪音。這是正常情況。
- 請始終參閱您電腦和周邊裝置的使用者手冊。
- 系統損毀後，Mac OS 可能提示您插入 OS X 系統盤，以恢復作業系統。請先斷開 DriveStation 與 Mac 的連接，再開始恢復作業。
- 如果您想要從 Macintosh 復原資料，請斷開與此裝置的連接。如未移除此裝置，則無法復原資料。
- 不支援從此磁碟機上啟動 OS。



**此裝置變熱**

此裝置的機殼可以散熱。正常使用的情況下，機殼表面會變得很熱。即使關閉此裝置，待命電流仍會使機殼發熱。如果此裝置內的熱量聚集且無法散出，硬碟可能會發生故障。

- 請不要使用任何可能會聚集熱量的物品 (如布) 蓋住 DriveStation。
- 請不要將任何可能阻擋散熱的物件置於 DriveStation 附近。
- 請勿堆疊四個以上 DriveStation。

- 安裝此裝置的驅動程式後，會將裝置新增至 [裝置管理員]。

若要顯示 [ 裝置管理員 ]，請遵循以下指示進行作業：

- Windows 7/Vista..... 按一下 [ 開始 ]，在 [ 電腦 ] 上按一下滑鼠右鍵，然後按一下 [ 管理 ]。當顯示訊息「程式需要您的授權才能繼續作業」時，請按一下 [ 繼續 ] 或 [ 是 ]，然後按一下 [ 裝置管理員 ]。
- Windows XP ..... 按一下 [ 開始 ] 並在 [ 我的電腦 ] 上按一下滑鼠右鍵。依次按 [ 管理 ] 和 [ 裝置管理員 ]。



要新增的位置	要新增的裝置名稱
通用序列表流排控制器	USB 大量儲存裝置
磁碟	BUFFALO 外接式硬碟 USB 裝置

# 卸載 DriveStation

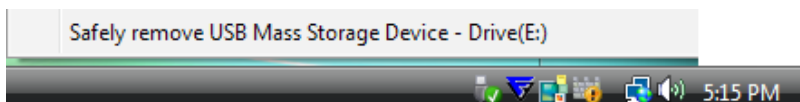
## 對於 Windows

若未能正確拔除 DriveStation，會導致資料損毀。請當心！在關閉電腦的情況下，您可安全拔除 DriveStation。

如果電腦開啟，請遵循以下程序拔除 DriveStation。此範例顯示的是 Vista，但 Windows 的其他版本與之類似。

- 1 按一下圖示  系統托盤中的 (Windows 7/ Vista) 或  (Windows XP)。
- 2 功能表開啟後，請按一下裝置名稱。

作業系統	裝置名稱
Windows 7	「退出 BUFFALO 外接式硬碟 USB 裝置」
Windows Vista/XP	「安全移除 USB 大量儲存裝置 磁碟 (E:)」



**注意：**

啟用 TurboPC 後，「TurboPC」可能會出現在裝置名稱內。

- 3 隨即會出現一條顯示您可安全移除此裝置的訊息。按一下 [ 確定 ] 並拔除 DriveStation。

**注意：**

如果您的作業系統為 Windows 7 或 Windows XP，您無須按 [ 確定 ]。該訊息即會自動消失。

## 對於 Mac

- 1 將 DriveStation 的圖示拖曳至垃圾筒，即可卸載該磁碟。

**注意：**

如果您已在 DriveStation 上建立了多個分割區，請在拔除該磁碟前分別卸載各個分割區。

- 2 現在您可安全地將 DriveStation 從 Mac 拔除。

## 在執行 Windows 的電腦上安裝軟體

- 1 將 DriveNavigator CD 插入您的電腦。

DriveNavigator 會自動啟動。如果 Windows 顯示「Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (是否允許以下程式變更此電腦的設定?)」訊息，請按一下 [Continue (繼續)] 或者 [Yes (是)]。

- 2 按一下 [Begin Installation (開始安裝)]。

- 3 隨即會開啟授權協議。按一下 [I accept (我接受)]。

- 4 按一下 [Additional Software Installation (其他軟體安裝)]。

- 5 選取目標軟體並按一下 [Install (安裝)]。

精靈會指導您逐步完成安裝。

# 可選軟體

## TurboPC

---

TurboPC 可提升 Buffalo 產品的資料傳輸速度。

## TurboCopy

---

TurboCopy 透過快取提升資料傳輸速度。

## Backup Utility

---

Backup Utility 是可從電腦備份並復原資料的軟體。若要使用該公用程式，請選取要備份的來源硬碟和目標位置。

## RAMDISK Utility

---

本軟體會使用電腦的部份記憶體充當虛擬硬碟。

## Buffalo Tools Launcher

---

使用 Buffalo Tools Launcher，您可輕鬆地從 Buffalo 公用程式套件啟動軟體。僅需按一下圖示即可啟動所需的 Buffalo 工具或公用程式。

## eco Manager

---

使用 eco Manager，您可將 DriveStation 切換為休眠模式以節省電力。

## SecureLockMobile

---

SecureLockMobile 用於為 DriveStation 上的資料加密，阻擋非法存取。

## DiskFormatterLite

---

DiskFormatterLite 是一個軟體程式，可讓您更輕鬆地格式化連接 USB 的硬碟。

## 我可以在 [(我的) 電腦] 中看到 DriveStation，但卻無法存取。 (Windows)

該硬碟可能需要格式化。嘗試使用 Disk Formatter Utility。更多說明，請參閱 Disk Formatter Utility 手冊。

## 我看不見 DriveStation。

請檢查電源 LED 指示燈是否亮起。如果該指示燈未亮起，請確保電源開關處於開啟位置。請檢查您的纜線！請使用且僅使用一根數據線連接 DriveStation 和電腦。請檢查數據線兩端的連接是否正確。

驗證 DriveStation 中的硬碟是否旋轉。您可將手放在機殼側面，感覺是否有輕微震動，即可驗證。

開啟 DriveStation 15 分鐘或更長時間後，感覺 DriveStation 是否變熱，即可驗證。如果進行以上兩種測試後均無法驗證硬碟是否旋轉，請聯絡技術支援獲取進一步協助。

## 我的備份程式無法將檔案儲存至 DriveStation。

重新將 DriveStation 格式化為 NTFS 或 Mac OS Extended。將 FAT32 限制為 4 GB 檔案大小。

## 規格

※ 如需最新資訊及產品，請造訪 [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com)。

介面		USB
傳輸速度		最大 5 Gbps (USB 3.0) * 最大 480 Mbps (USB 2.0) 最大 12 Mbps (USB 1.1)
出廠預設值		FAT32 (1 個磁碟分割)
外部尺寸		39 (寬) x 189 (長) x 123 (高) 毫米 (不含凸出部份)
功率消耗		18 瓦 (最大)
電源		AC 100 - 240 V 50/60 Hz
作業環境	溫度	41° - 95° F ; 5° - 35° C
	濕度	20 - 80% (無冷凝)
相容作業系統		Windows XP (32-bit) Windows Vista (32-bit/64-bit) Windows 7 (32-bit/64-bit) Mac OS X 10.4 或更新版本 (配備 intel 處理器的型號)

\* 將 DriveStation 與傳輸速度最佳的 USB 3.0 連接埠相連。當連接至 USB 2.0 或 USB 1.1 連接埠時，DriveStation 將運作，但是資料傳輸速度緩慢。

# HD-LBU3 シリーズ

## ユーザーズマニュアル

各部の名称.....	2	1
使いかた .....	3	2
付属ソフトウェア .....	7	3
Q & A .....	9	4
仕様.....	10	4

# 目次

## 1 各部の名称 ..... 2

各部の名称 .....	2
-------------	---

## 2 使いかた ..... 3

使用上の注意 .....	3
--------------	---

本製品の取り外しかた .....	5
------------------	---

Windows の場合 .....	5
-------------------	---

Mac の場合 .....	6
---------------	---

## 3 付属ソフトウェア (Windows のみ) ..... 7

付属ソフトウェアの概要 .....	7
-------------------	---

TurboPC .....	7
---------------	---

TurboCopy .....	7
-----------------	---

Backup Utility .....	7
----------------------	---

RAMDISK ユーティリティ .....	7
-----------------------	---

Buffalo Tools ランチャー .....	7
---------------------------	---

eco マネージャー for HD .....	7
-------------------------	---

Disk FormatterLite .....	7
--------------------------	---

Secure Lock Mobile .....	8
--------------------------	---

付属ソフトウェアのインストール .....	8
-----------------------	---

## 4 F A Q ..... 9

DriveStation は認識されているのにアクセスできない (Windows) .....	9
---	---

DriveStation が認識されない .....	9
----------------------------	---

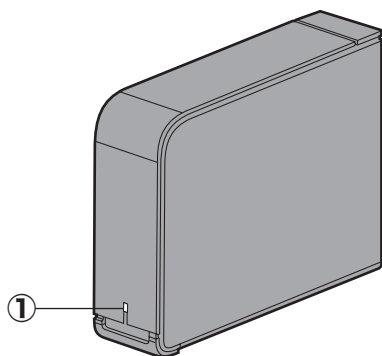
DriveStation にファイルを保存できない .....	9
---------------------------------	---

## 5 仕様 ..... 10

仕様 .....	10
----------	----

## 各部の名称

## &lt;前面&gt;



## ① パワー・アクセスランプ

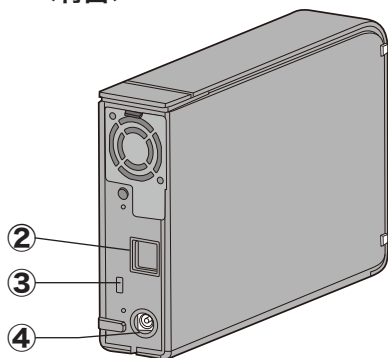
**USB 3.0**

On: 点灯 (青)  
アクセス時: 点滅

**USB 2.0**

On: 点灯 (緑)  
アクセス時: 点滅

## &lt;背面&gt;



## ② USB コネクター

## ③ セキュリティスロット

## ④ DC コネクター

## 使用上の注意

- △注意** ・ 本製品に仮想メモリーを割り当てないでください。本製品を取り外した際に、ハードディスク内のデータが破壊されるおそれがあります。
- ・ 本製品にアクセスしているときは、絶対に USB ケーブルや AC アダプターを抜いたり、パソコンの電源スイッチを OFF にしたりしないでください。データが破損するおそれがあります。
- PC 連動 AUTO 電源機能について
- ・ 本製品の電源は、パソコンの電源に連動して ON になります。
  - ・ 必ず AC アダプターを接続して使用してください。USB からの電源供給だけでは、本製品を使用できません。
  - ・ パソコンの電源スイッチを OFF にしてから本製品のパワー・アクセスランプが消灯するまでに、少し時間がかかることがあります。
  - ・ AC アダプター付きの USB ハブに本製品を接続した場合、パソコンの電源スイッチを OFF にしても本製品のパワー・アクセスランプが消灯しないことがあります。そのときは、USB ハブから本製品を取り外してください。
- 本製品はホットプラグに対応しています。  
本製品やパソコンの電源スイッチが ON のときでも USB ケーブルを抜き差しできます。ただし、必ず定められた手順に従って取り外してください。
- △注意** 本製品にアクセスしているとき（パワー・アクセスランプが点滅しているとき）は、絶対に USB ケーブルを抜かないでください。本製品に記録されたデータが破損する恐れがあります。
- パソコン本体と周辺機器のマニュアルも必ず参照してください。
- 本製品から OS を起動することはできません。
- 本製品に物を立てかけないでください。  
転倒して故障する恐れがあります。
- Windows のパソコンで使用する場合  
本製品を USB1.1 準拠の USB コネクターに接続すると、「高速 USB デバイスが高速ではない USB ハブに接続されています。（以下略）」と表示されます。そのまま使用する場合は、[×] をクリックしてください。
- 本製品の動作時、特に起動時やアクセス時などに音がすることがありますが、異常ではありません。



### 本製品の発熱について

本製品は筐体を利用して内部からの熱を放熱しております。筐体表面が熱くなりますが、異常ではありません。また、電源が OFF の状態でも、待機電流のため少し温くなります。熱がこもると故障の原因となりますので、次の事項は行わないでください。

- ・本製品の上や周りに放熱を妨げるような物を置かないでください。
- ・本製品に布などをかぶせないでください。
- ・本製品を 4 台以上、積み重ねないでください。

### ● 本製品のドライバがインストールされると、[デバイス マネージャー (デバイス マネージャ)] (※) に次のデバイスが追加されます。

※ [デバイス マネージャー (デバイス マネージャ)] は次の方法で表示できます。

Windows 7 ..... [スタート] をクリック→ [コンピューター] を右クリック→ [管理] をクリック→ [デバイスマネージャー] をクリック

Windows Vista ..... [スタート] をクリック→ [コンピューター] を右クリック→ [管理] をクリック→ 「続行するにはあなたの許可が必要です」と表示されたら [続行] をクリック→ [デバイスマネージャ] をクリック

Windows XP ..... [スタート] をクリック→ [マイ コンピュータ] を右クリック→ [管理] をクリック→ [デバイスマネージャ] をクリック

使用 OS	追加場所	追加デバイス名
Windows 7	ユニバーサル シリアルバス コントローラー	USB 大容量記憶装置
	ディスクドライブ	BUFFALO External HDD USB Device
Windows Vista	ユニバーサル シリアルバス コントローラ	USB 大容量記憶装置
	ディスクドライブ	BUFFALO External HDD USB Device
Windows XP	USB(Universal Serial Bus) コントローラ	USB 大容量記憶装置デバイス
	ディスクドライブ	BUFFALO External HDD USB Device



### ● 本製品を複数の領域に分けてご使用になる場合は、ご使用の前にフォーマットしてください。

# 本製品の取り外しかた

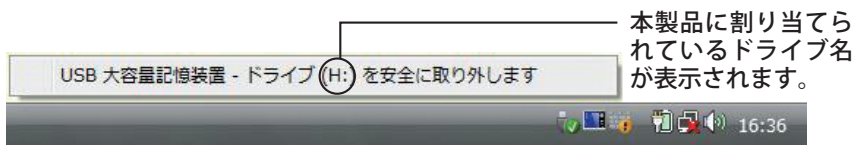
## Windows の場合

**△注意** 必ず次の手順に従って取り外してください。次の操作を行わずに本製品を取り外すと、データが破損したり製品が故障する原因となります。以下の説明では、Windows Vista の画面を例に使用しています。

NTFS でフォーマットしたパーティションがある場合、以下の手順では取り外しできないことがあります。その場合は、パソコンの電源を OFF にしてから本製品を取り外してください。

- 1 タスクトレイのステータス表示領域に表示されているアイコン  (Windows 7/ Vista) /  (Windows XP) をクリックします。
- 2 メニューが表示されたら、下記のデバイス名をクリックします。

使用 OS	表示されるデバイス名
Windows 7	USB-SATA Bridge の取り出し
Windows Vista/XP	「USB 大容量記憶装置 (デバイス)- ドライブ (X:) を安全に取り外します」 または「USB 大容量記憶装置 (デバイス)- ドライブ (X:) を停止します」 ※下線部には本製品に割り当てたドライブ名が表示されます。



**△注意** TurboPC を有効にしているときは、メニューに「TurboPC」と表示されます。


- 3 安全に取り外すことができる旨のメッセージが表示されたら、[OK] をクリックし、本製品を取り外します。

**□メモ** Windows 7/XP の場合は、[OK] をクリックする必要はありません（表示は自動的に消えます）。

## Mac の場合

---

- 1 本製品のパワー・アクセスランプが点滅していないことを確認し、デスクトップにあるハードディスク（本製品）のアイコンをゴミ箱にドラッグアンドドロップします。

 **注意** 本製品に複数のパーティションを作成した場合は、すべてのパーティションのアイコンを、ゴミ箱にドラッグアンドドロップしてください。

- 2 本製品を取り外します。

# 3

## 付属ソフトウェア (Windowsのみ)

### 付属ソフトウェアの概要

付属ソフトウェアは、Mac ではお使いになれませんのでご注意ください。

#### TurboPC

TurboPC は、書き込みキャッシュを使用し、転送速度を高速化します。

#### TurboCopy

TurboCopy は、コピー / 移動するファイルをひとまとめに転送して効率化します。

#### Backup Utility

Backup Utility は、バックアップソフトウェアです。バックアップするドライブを指定しておくことで、一定間隔または指定時刻に自動でバックアップを行えます。

#### RAMDISK ユーティリティ

パソコンに搭載されているメモリーの領域を仮想ハードディスク「RAMDISK」として使用するソフトウェアです。RAMDISK は、コンピュータ（マイコンピュータ）にハードディスクとして認識され、データの読み書きを行うことができます。

ハードディスクよりも高速なメモリーの特性を活かし、データの読み書きが快適に行えます。

#### Buffalo Tools ランチャー

Buffalo Tools ランチャーは、簡単にソフトウェアを起動させるためのランチャーです。Buffalo Tools ランチャーにあるアイコンをクリックするだけでソフトウェアやファイルを起動することができます。

#### eco マネージャー for HD

eco マネージャー for HD は、本製品を休止状態（※）にして消費電力を抑えることができるソフトウェアです。このソフトウェアを使用すれば、アクセスしないハードディスクの消費電力を抑えることができます。

※本書中の「休止状態」とは、このソフトウェアを使用してしてハードディスクの電源を OFF にした状態を指します。パソコン（Windows）の休止状態や、スタンバイ・ハイバネーション等の省電力状態とは異なります。休止状態では、パワー・アクセスランプは消灯しますが、コンピュータ（マイコンピュータ）にある本製品のアイコンは表示されたままです。

#### Disk FormatterLite

DiskFormatterLite は、USB 接続ハードディスクを簡単にフォーマットすることができるソフトウェアです。

## Secure Lock Mobile

AES 暗号化ソフトウェアです。本製品内に暗号化ボックスと呼ぶ暗号化した領域を作成し、その中にデータを保存することで暗号化できます。暗号化ボックスを開くにはパスワードが必要なため、他の人にデータを閲覧されるのを防止できます。

## 付属ソフトウェアのインストール

### 1 ユーティリティ CD をパソコンにセットします。

ユーティリティ CD が起動します。

自動再生の画面が表示されたら、[DriveNavi.exe の実行] をクリックしてください。

- ・ Windows 7 をお使いの場合、「次のプログラムにこのコンピュータへの変更を許可しますか？」と表示されたら、[はい] をクリックしてください。
- ・ Windows Vista をお使いの場合、「プログラムを続行するにはあなたの許可が必要です」と表示されたら、[続行] をクリックしてください。

### 2 [かんたんスタート] をクリックします。

### 3 使用許諾契約の画面が表示されたら、[同意する] をクリックします。

### 4 [ソフトウェアの個別インストール] をクリックします。

### 5 インストールするソフトウェアを選択し、[インストールする] をクリックします。

以降は画面の指示に従ってインストールしてください。

### DriveStation は認識されているのにアクセスできない (Windows)

Disk Formatterでフォーマットしてください。詳細はDiskFormatterのマニュアルをご覧ください。

### DriveStation が認識されない

電源ランプがついていることを確かめてください。

ケーブルがきちんとコンピュータに接続されているかを確かめてください。

### DriveStation にファイルを保存できない

NTFS か Mac 拡張形式でフォーマットしてください。FAT32 の場合、4GB までのファイルしか保存できません。

## 仕様

※ 最新の製品情報や対応機種については、カタログまたはインターネットホームページ (buffalo.jp) を参照してください。

インターフェース		USB
転送速度		最大 5 Gbps (USB 3.0 使用時) 最大 480 Mbps (USB 2.0 使用時) 最大 12 Mbps (USB 1.1 使用時)
出荷時フォーマット形式		FAT32(1 パーティション)
外形寸法		39(W) × 189(D) × 123(H)mm (突起物含まず)
消費電力		最大 18W
電源		AC100 ～ 240V、50/60Hz
動作環境	温度	5 ～ 35℃
	湿度	20 ～ 80%( 結露なきこと )
対応 OS		Windows 7 (32-bit,64-bit) Windows Vista (32-bit,64-bit) Windows XP (32bit) Mac OS X 10.4 以降 (Intel 製プロセッサ搭載機のみ)

# HD-LBU3

## 사용자 설명서

레이아웃.....	2	1
권장 사용법 .....	3	2
소프트웨어 .....	6	3
문제 해결 .....	8	4
사양 .....	9	5

# 목 차

## 1 레이아웃.....2

LED 및 연결.....2

## 2 권장 사용법 .....3

경고.....3

DriveStation 분리 .....5

Windows 의 경우 .....5

Mac 의 경우.....5

## 3 소프트웨어 .....6

Windows PC 에 소프트웨어 설치 .....6

옵션 소프트웨어.....7

TurboPC .....7

TurboCopy.....7

Backup Utility .....7

RAMDISK Utility .....7

Buffalo Tools Launcher .....7

eco Manager .....7

SecureLockMobile .....7

DiskFormatterLite .....7

## 4 문제 해결 .....8

내 컴퓨터에 DriveStation 이 표시되지만 액세스할 수 없습니다 . (Windows).....8

DriveStation 이 보이지 않습니다 .....8

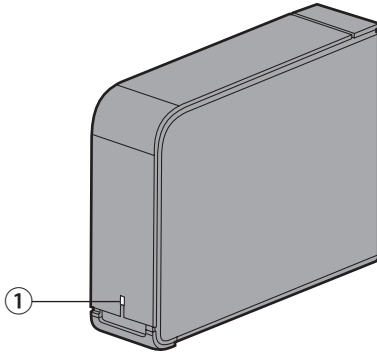
내 백업 프로그램에서 DriveStation 에 파일을 저장할 수 없습니다.....8

## 5 사양 .....9

사양.....9

## LED 및 연결

전면



## ① 전원/액세스 LED

USB 3.0

전원 켜짐 : 파란색

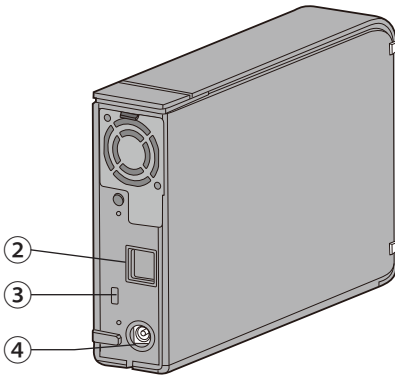
액세스 중 : 파란색 깜박임

USB 2.0

전원 켜짐 : 녹색

액세스 중 : 초록색 깜박임

후면



## ② USB

## ③ 보안 슬롯

## ④ 전원 커넥터

## 경고

데이터의 손상을 방지하려면 다음과 같은 예방 조치를 따라야 합니다.

이 장치를 가상 메모리의 대상으로 구성하지 않습니다.

LED가 깜박이는 동안 다음과 같은 행동을 하지 않습니다.

- 케이블을 분리합니다.
- 컴퓨터를 끕니다.
- 컴퓨터를 대기 또는 절전 모드로 전환합니다.

- Mac OS X에서 부팅 시 이 장치를 인식하지 못할 수 있습니다. 이런 경우 USB 케이블을 분리하고 몇 초 뒤 다시 연결하십시오.
- 이 장치는 핫 플러그 연결을 지원합니다. DriveStation과 PC가 켜져 있는 동안 데이터 케이블을 연결하거나 분리할 수 있습니다. 하지만 전원/액세스 LED가 깜박이는 동안에는 USB 케이블을 분리하지 마십시오. 이때 분리하면 데이터가 손실 또는 손상될 수 있습니다.
- 장치에 다른 물건을 기대지 마십시오. 장치가 오작동할 수 있습니다.
- USB 2.0 또는 1.1 포트를 장착한 컴퓨터에서 Windows 7, Vista 또는 XP와 함께 이 장치를 사용하는 경우 고속 USB 허브가 저속 USB 장치에 연결되었다는 메시지가 표시될 수 있습니다. 계속하려면 [X]를 클릭하십시오.
- 장치가 작동할 때 특히 부팅하거나 액세스하는 동안 약간의 소음이 날 수 있습니다. 이는 정상적인 작동입니다.
- 컴퓨터 및 주변 기기에 대한 설명서를 항상 참조하십시오.
- 시스템이 손상되면 Mac OS에서 OS X 시스템 디스크를 삽입하여 OS를 복구하라는 메시지를 표시합니다. 복구 프로세스를 시작하기 전에 Mac에서 DriveStation을 분리하십시오.
- Macintosh에서 복구하려는 경우 이 장치의 연결을 분리하십시오. 이 장치를 제거하지 않으면 복구하지 못할 수 있습니다.
- 이 장치에서 OS를 부팅하는 것은 지원되지 않습니다.



### 장치가 뜨거워지면

이 장치는 케이스를 통해 열을 발산하도록 설계되었습니다. 따라서 케이스 표면은 일반적인 사용 중에 뜨거워질 수 있습니다. 장치를 끄더라도 대기 상태이면 케이스가 여전히 따뜻할 수 있습니다. 장치의 열이 막혀서 빠져나가지 못하면 드라이브가 오작동할 수 있습니다.

- 천과 같이 열을 막는 어떤 것으로도 **DriveStation**을 덮지 마십시오.
- **DriveStation** 근처에 열 발산을 막는 어떤 물체도 두지 마십시오.
- **DriveStation**을 4대 이상 쌓지 마십시오.

- 이 장치의 드라이버를 설치하면 장치가 [장치 관리자]에 추가됩니다.

장치 관리자를 표시하려면 아래 지침을 따르십시오.

Windows 7/Vista ..... [시작]을 클릭하고, [컴퓨터]를 마우스 오른쪽 단추로 클릭한 다음 [관리]를 클릭합니다. "계속하려면 사용 권한이 필요합니다."라는 메시지가 표시되면 [계속] 또는 [예]를 클릭한 다음 [장치 관리자]를 클릭합니다.

Windows XP ..... [시작]을 클릭하고 [내 컴퓨터]를 마우스 오른쪽 단추로 클릭합니다. [관리]를 클릭한 다음 [장치 관리자]를 클릭합니다.



추가할 위치	추가할 장치 이름
범용 직렬 버스 컨트롤러	USB 대용량 저장 장치
디스크 드라이브	BUFFALO External HDD USB 장치

# DriveStation 분리

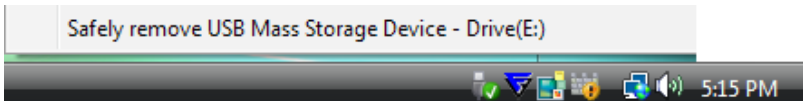
## Windows 의 경우

DriveStation을 제대로 분리하지 않으면 데이터가 손상될 수 있습니다. 주의해서 다루십시오!  
컴퓨터를 끈 경우에는 언제든지 안전하게 DriveStation을 분리할 수 있습니다.

컴퓨터가 켜져 있는 경우에는 아래와 같은 절차에 따라 DriveStation을 분리하십시오. 여기서는 Vista를 예로 들었지만 다른 버전의 Windows에도 마찬가지로입니다.

- 1 시스템 트레이에서  (Windows 7/Vista) 또는  (Windows XP) 아이콘을 클릭합니다.
- 2 메뉴가 열리면 해당 장치 이름을 클릭합니다.

OS	장치 이름
Windows 7	"BUFFALO External HDD USB 장치 꺼내기"
Windows Vista/XP	"안전하게 USB Mass Storage Device - Drive (E:) 제거"



### 참고:

TurboPC를 사용하도록 설정하면 "TurboPC"가 장치 이름의 일부를 구성할 수 있습니다.

- 3 장치를 안전하게 제거할 수 있다는 메시지가 표시됩니다. [확인]을 클릭하고 DriveStation을 분리합니다.

### 참고:

OS가 Windows 7 또는 Windows XP인 경우에는 [확인]을 클릭할 필요가 없습니다. 메시지가 자동으로 사라집니다.

## Mac 의 경우

- 1 DriveStation의 아이콘을 휴지통으로 끌어다 놓아서 드라이브를 분리합니다.

### 참고:

DriveStation 에 파티션을 여러 개 만든 경우 드라이브를 분리하기 전에 각 파티션을 별도로 분리하십시오 .

- 2 이제 Mac에서 DriveStation을 안전하게 분리할 수 있습니다.

## Windows PC 에 소프트웨어 설치

- 1 DriveNavigator CD를 컴퓨터에 넣습니다.

DriveNavigator가 자동으로 실행됩니다. Windows에서 “Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (다음 프로그램이 이 컴퓨터를 변경할 수 있도록 허용하시겠습니까?)”라는 메시지가 표시되면 [Continue(계속)] 또는 [Yes(예)]를 클릭합니다.

- 2 [Begin Installation(설치 시작)]을 클릭합니다.

- 3 사용권 계약 창이 열리면 [I accept(동의함)]를 클릭합니다.

- 4 [Additional Software Installation(추가 소프트웨어 설치)]을 클릭합니다.

- 5 원하는 소프트웨어를 선택하고 [Install(설치)]을 클릭합니다.

마법사의 안내에 따라 설치를 완료합니다.

## TurboPC

TurboPC를 사용하면 **Buffalo** 제품의 데이터 전송 속도가 증가합니다.

## TurboCopy

TurboCopy는 캐싱 기능을 사용하여 데이터 전송 속도를 높입니다.

## Backup Utility

Backup Utility는 PC의 데이터를 백업 및 복원하는 소프트웨어입니다. 이 소프트웨어를 사용하려면 백업할 소스 드라이브를 선택하고 데이터를 백업할 대상 위치를 선택하십시오.

## RAMDISK Utility

이 소프트웨어는 컴퓨터의 메모리 중 일부를 가상 하드 드라이브로 사용합니다.

## Buffalo Tools Launcher

Buffalo Tools Launcher를 사용하면 **Buffalo** 유틸리티 그룹의 소프트웨어를 쉽게 실행할 수 있습니다. 아이콘을 클릭하기만 하면 원하는 **Buffalo** 도구 또는 유틸리티를 실행할 수 있습니다.

## eco Manager

eco Manager를 사용하면 DriveStation을 절전 모드로 지정하여 전력을 절약할 수 있습니다.

## SecureLockMobile

SecureLockMobile은 DriveStation의 데이터를 암호화하여 데이터가 무단으로 액세스되는 것을 방지합니다.

## DiskFormatterLite

DiskFormatterLite는 USB로 연결된 하드 드라이브를 손쉽게 포맷할 수 있는 소프트웨어 프로그램입니다.

## 내 컴퓨터에 DriveStation이 표시되지만 액세스할 수 없습니다. (Windows)

드라이브를 포맷해야 할 수 있습니다. **Disk Formatter Utility**를 사용하십시오. 자세한 내용은 **Disk Formatter Utility**에 대한 설명서를 참조하십시오.

## DriveStation이 보이지 않습니다.

전원 LED가 켜져 있는지 확인합니다. 켜져 있지 않으면 전원 스위치가 제 위치에 있는지 확인합니다. 케이블도 확인합니다. 하나의 데이터 케이블만 사용해서 컴퓨터에 **DriveStation**을 연결해야 합니다. 양쪽이 제대로 연결되어 있는지 확인합니다.

**DriveStation**의 하드 드라이브가 회전하고 있는지 확인합니다. 케이스 한쪽에 손을 댔을 때 약간의 회전이 느껴지면 드라이브가 회전하고 있는 것입니다.

또한 **DriveStation**의 전원을 켜지 5분 이상 지나면 따뜻해집니다. 위의 테스트 결과 하드 드라이브가 회전하고 있지 않으면 기술 지원 센터에 지원을 요청하십시오.

## 내 백업 프로그램에서 DriveStation에 파일을 저장할 수 없습니다.

NTFS 또는 Mac OS 확장으로 **DriveStation**을 다시 포맷하십시오. **FAT32**의 경우 파일 크기가 **4GB**로 제한됩니다.

## 사양

※ 최신 정보 및 제품에 대해서는 [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com)을 참조하십시오.

인터페이스		USB
전송 속도		최대 5 Gbps (USB 3.0) * 최대 480 Mbps (USB 2.0) 최대 12 Mbps (USB 1.1)
기본 설정		FAT32(1개 파티션)
크기		39(W) x 189(D) x 123(H)mm (돌출 부분 제외)
소비 전력		18W(최대)
전원		AC 100 - 240V, 50/60Hz
작동 환경	온도	41° - 95°F; 5° - 35°C
	습도	20 - 80%(비응축)
호환 운영 체제		Windows XP(32-비트 ) Windows Vista(32-비트 /64-비트 ) Windows 7(32-비트 /64-비트 ) Mac OS X 10.4 이상 (인텔 프로세서가 탑재된 모델)

\* 가장 빠른 전송 속도를 구현하려면 DriveStation을 USB 3.0 포트에 연결하십시오. USB 2.0 또는 USB 1.1에 연결해도 DriveStation이 작동하기는 하지만 데이터 전송 속도가 느려집니다.

# HD-LBU3

## คู่มือผู้ใช้

เค้าโครง.....	2	1
การใช้งานที่แนะนำ.....	3	2
ซอฟต์แวร์.....	6	3
การแก้ไขปัญหา.....	8	4
รายละเอียดทางเทคนิค.....	9	5

# สารบัญ

## 1 เค้าโครง .....2

LED และการเชื่อมต่อ ..... 2

## 2 คำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งาน .....3

คำเตือน..... 3

การถอดแยก DriveStation ..... 5

สำหรับ Windows .....5

สำหรับ Mac.....5

## 3 ซอฟต์แวร์ .....6

การติดตั้งซอฟต์แวร์ในเครื่อง Windows PC..... 6

ซอฟต์แวร์ทางเลือก ..... 7

TurboPC..... 7

TurboCopy ..... 7

Backup Utility ..... 7

RAMDISK Utility ..... 7

Buffalo Tools Launcher ..... 7

eco Manager ..... 7

SecureLockMobile ..... 7

DiskFormatterLite ..... 7

## 4 การแก้ไขปัญหา.....8

ฉันมองเห็น DriveStation ใน คอมพิวเตอร์ของฉัน แต่ไม่สามารถเข้าถึงได้ (Windows)...8

ฉันมองไม่เห็น DriveStation.....8

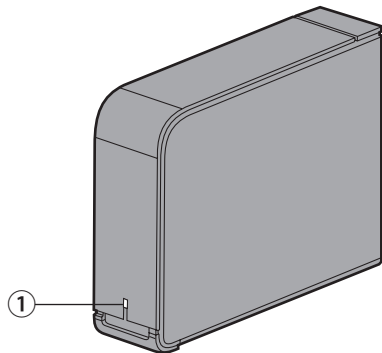
โปรแกรมสำรองข้อมูลของฉันไม่สามารถบันทึกไฟล์ไปยัง DriveStation ได้.....8

## 5 รายละเอียดทางเทคนิค .....9

รายละเอียดทางเทคนิค..... 9

## LED และการเชื่อมต่อ

ด้านหน้า



## ① ไฟ LED แสดงการทำงาน/เรียกค้นข้อมูล

USB 3.0

เปิดเครื่อง: สีนํ้าเงิน

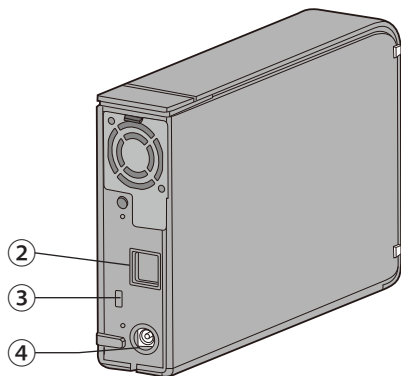
กำลังเข้าใช้งาน: กระพริบเป็นสีนํ้าเงิน

USB 2.0

เปิดเครื่อง: สีเขียว

กำลังเข้าใช้งาน: กระพริบเป็นสีเขียว

ด้านหลัง



## ② USB

## ③ ช่อง Security

## ④ ปลั๊กไฟ

## คำเตือน

เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อข้อมูลของคุณ กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำเบื้องต้นต่อไปนี้

ห้ามดึงค่าเครื่องให้เป็นปลายทางสำหรับหน่วยความจำเสมือน

ห้ามดำเนินการใดๆ ต่อไปนี้ขณะที่ไฟ LED เรียกค้นข้อมูล กำลังกะพริบอยู่

- ปลดการเชื่อมต่อสาย
- ปิดคอมพิวเตอร์
- ตั้งคอมพิวเตอร์ให้อยู่ในโหมด สแตนด์บาย ไฮเบอร์เนท หรือ สลึป

- Mac OS X อาจไม่สามารถตรวจเจออุปกรณ์นี้ขณะบูตได้ ในกรณีนี้ ให้ถอดสาย USB จากนั้นเสียบเข้าไปใหม่หลังผ่านไปประมาณสองถึงสามวินาที
- อุปกรณ์นี้รองรับการเสียบแบบ Hot-plugging  
คุณสามารถเสียบหรือถอดสายข้อมูลดังกล่าวได้ขณะเปิดใช้งาน DriveStation หรือเครื่องพีซี ทั้งนี้ห้ามถอดสาย USB ขณะ LED แสดงการทำงาน/เรียกค้นข้อมูลติดกะพริบ ไม่เช่นนั้นข้อมูลอาจสูญหายหรือเสียหายได้
- ห้ามวางสิ่งของใด ๆ พิงกับอุปกรณ์นี้ เนื่องจากอาจทำให้อุปกรณ์ทำงานผิดพลาด
- ในกรณีที่ใช้อุปกรณ์ร่วมกับ Windows 7, Vista หรือ XP ในคอมพิวเตอร์ที่ใช้พอร์ต USB 2.0 หรือ 1.1 คุณอาจได้รับ ข้อความแจ้งว่าช้า USB ความเร็วสูงเชื่อมต่ออยู่กับอุปกรณ์ USB ความเร็วต่ำ ดำเนินการต่อโดยคลิกที่ [X]
- คุณอาจได้ยินเสียงขณะเครื่องทำงาน โดยเฉพาะขณะบูตหรือเรียกค้นข้อมูล ซึ่งถือว่าเป็นปกติ
- ควรดูคู่มือต่างๆ สำหรับคอมพิวเตอร์และอุปกรณ์ต่อพ่วงของคุณประกอบเสมอ
- หลังจากระบบล่ม ระบบปฏิบัติการ Mac จะให้คุณใส่รหัสระบบปฏิบัติการ X ของคุณ เพื่อกู้ข้อมูลระบบปฏิบัติการ ถอดสาย DriveStation จากเครื่อง Mac ออกก่อนที่จะเริ่มขั้นตอนการกู้ข้อมูล
- ถ้าคุณกำลังทำการกู้คืนจาก Macintosh ให้ถอดปลั๊กชุดอุปกรณ์นี้ อาจไม่สามารถทำการกู้คืนไดหากไม่ถอดชุดอุปกรณ์นี้ออก
- การเริ่มระบบ OS จากไดรฟ์นี้จะไม่ได้รับการสนับสนุน



### อุปกรณ์อาจเกิดความร้อนขึ้นได้

อุปกรณ์นี้ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ลดปล่อยความร้อนผ่านทางตัวเคส พื้นผิวของเคสอาจค่อนข้างร้อนเมื่อใช้งานตามปกติ แม้แต่เมื่อปิดเครื่องแล้ว เคสก็ยังสามารถอุ่นอยู่ เนื่องจากมีกระแสไฟที่จ่ายขณะสแตนด์บาย หากความร้อนถูกกักเก็บไว้ในเครื่องและไม่ได้รับการปลดปล่อย ไดรฟ์อาจเสียหายได้

- ไม่ควรนำสิ่งของ เช่น ผ้า มาบัง DriveStation เพราะอาจปิดกั้นการระบายความร้อนได้
- ไม่ควรวางสิ่งของใดก็ตามที่จะปิดกั้นการระบายความร้อนไว้ใกล้ๆ กับ DriveStation
- ห้ามเรียงซ้อนกันมากกว่าสี่ DriveStation

- เมื่อติดตั้งไดรเวอร์สำหรับอุปกรณ์นี้แล้ว อุปกรณ์จะถูกเพิ่มเข้าในรายการของ [ตัวจัดการอุปกรณ์] เรียกว่า [ตัวจัดการอุปกรณ์] โดยทำตามคำแนะนำต่อไปนี้

Windows 7/Vista ..... คลิก [เริ่ม] คลิกขวาที่ [คอมพิวเตอร์] จากนั้นคลิกเลือก [จัดการ] หากข้อความ "โปรแกรมต้องการการอนุญาตเพื่อดำเนินการต่อ" ปรากฏขึ้น ให้คลิกที่ [ดำเนินการต่อ] หรือ [ใช่] จากนั้นคลิกที่ [ตัวจัดการอุปกรณ์]

Windows XP ..... คลิก [เริ่ม] จากนั้นคลิกขวาที่ [คอมพิวเตอร์ของฉัน] คลิก [จัดการ] จากนั้นเลือก [ตัวจัดการอุปกรณ์]



ตำแหน่งที่จะต้องเพิ่ม	ชื่ออุปกรณ์ที่จะต้องเพิ่ม
ตัวควบคุมบัสอนุกรมแบบอนุกรม (Universal Serial Bus)	อุปกรณ์ USB ความจุขนาดใหญ่ (USB Mass Storage Device)
ดิสก์ไดรฟ์	อุปกรณ์ USB BUFFALO External HDD

# การถอดแยก DriveStation

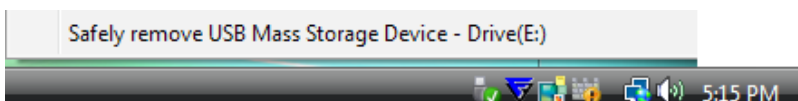
## สำหรับ Windows

การถอดแยก DriveStation ไม่ถูกต้อง อาจทำให้ข้อมูลเสียหายได้ กรุณาใช้ความระมัดระวัง!  
หากปิดคอมพิวเตอร์อยู่ คุณสามารถถอดแยก DriveStation ได้ทุกเมื่อ

หากคอมพิวเตอร์เปิดอยู่ กรุณาทำตามขั้นตอนต่อไปเพื่อถอดแยก DriveStation ของคุณ  
ตัวอย่างนี้เป็นการทำงานกับระบบ Vista แต่การทำงานกับ Windows เวอร์ชันอื่นจะมีลักษณะใกล้เคียงกัน

- 1 คลิกที่ไอคอน  (Windows 7/ Vista) หรือ  (Windows XP) ในซิสเต็มเทรย์
- 2 เมื่อเมนูเปิดขึ้นมา คลิกเลือกชื่ออุปกรณ์

OS	ชื่ออุปกรณ์
Windows 7	"ยกเลิกการเชื่อมต่อ อุปกรณ์ USB BUFFALO External HDD"
Windows Vista/XP	"ยกเลิกการเชื่อมต่ออุปกรณ์บันทึกข้อมูล USB อย่างปลอดภัย - Drive (E:)"



หมายเหตุ:

หาก TurboPC เปิดใช้งานอยู่ "TurboPC" อาจเป็นส่วนหนึ่งของชื่ออุปกรณ์

- 3 ข้อความระบุว่าสามารถยกเลิกการเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ได้จะปรากฏขึ้น คลิก [ตกลง]  
 จากนั้นถอดแยก DriveStation ออกมา

หมายเหตุ:

คุณไม่จำเป็นต้องคลิกเลือก [ตกลง] หาก OS ของคุณคือ Windows 7 หรือ Windows XP  
ข้อความนี้จะหายไปอัตโนมัติ

## สำหรับ Mac

- 1 ลากไอคอน DriveStation ไปยังถังขยะเพื่อยกเลิกการเชื่อมต่อไดรฟ์

หมายเหตุ:

หากคุณสร้างหลายพาร์ติชันบน DriveStation

ให้ยกเลิกการเชื่อมต่อแต่ละพาร์ติชันแยกจากกันก่อนที่จะยกเลิกการเชื่อมต่อไดรฟ์

- 2 ตอนนี้คุณสามารถถอด DriveStation จากเครื่อง Mac ของคุณได้แล้ว

## การติดตั้งซอฟต์แวร์ในเครื่อง Windows PC

- 1 ใส่แผ่นซีดี DriveNavigator ในคอมพิวเตอร์ของคุณ  
DriveNavigator จะเริ่มทำงานโดยอัตโนมัติ ถ้า Windows แสดงข้อความ "Do you want to allow the following program to make changes to this computer? (คุณต้องการอนุญาตโปรแกรมต่อไปนี้ให้ทำการเปลี่ยนแปลงกับคอมพิวเตอร์เครื่องนี้หรือไม่)" ให้คลิก [Continue (ดำเนินการต่อ)] หรือ [Yes (ใช่)]
- 2 คลิก [Begin Installation (เริ่มการติดตั้ง)]
- 3 ข้อตกลงสิทธิ์การใช้งานจะเปิดขึ้น คลิก [I accept (ฉันยอมรับ)]
- 4 คลิก [Additional Software Installation (การติดตั้งซอฟต์แวร์เพิ่มเติม)]
- 5 เลือกซอฟต์แวร์ที่ต้องการแล้วคลิก [Install (ติดตั้ง)]

ตัวช่วยดำเนินการจะแนะนำคุณตลอดการติดตั้ง

# ซอฟต์แวร์ทางเลือก

## TurboPC

TurboPC สามารถช่วยเพิ่มความเร็วในการถ่ายโอนข้อมูลให้ผลิตภัณฑ์ Buffalo ของคุณ

## TurboCopy

TurboCopy จะใช้แคชเพื่อเพิ่มความเร็วในการถ่ายโอนข้อมูล

## Backup Utility

Backup Utility เป็นซอฟต์แวร์สำหรับสำรองและเรียกคืนข้อมูลจากพีซี ใช้งานโดยเลือกไดรฟ์ต้นทางที่จะสำรองข้อมูล และตำแหน่งปลายทางสำหรับการสำรองข้อมูล

## RAMDISK Utility

ซอฟต์แวร์นี้จะใช้หน่วยความจำบางส่วนในคอมพิวเตอร์เป็นฮาร์ดไดรฟ์เสมือน

## Buffalo Tools Launcher

Buffalo Tools Launcher ช่วยให้คุณสามารถเรียกใช้ซอฟต์แวร์จากชุดยูทิลิตี้ของ Buffalo ได้ง่ายๆ เพียงแค่คลิกที่ไอคอนเพื่อเรียกใช้ชุดเครื่องมือหรือยูทิลิตี้ของ Buffalo ที่ต้องการ

## eco Manager

eco Manager for HD ช่วยให้คุณสามารถตั้งค่า DriveStation ในโหมด Sleep (สลีป) เพื่อประหยัดพลังงาน

## SecureLockMobile

SecureLockMobile จะเข้ารหัสข้อมูลบน DriveStation ของคุณ เพื่อป้องกันการเข้าถึงข้อมูลโดยไม่ได้รับอนุญาต

## DiskFormatterLite

คือโปรแกรมซอฟต์แวร์ที่ช่วยให้สามารถทำการฟอร์แมตฮาร์ดไดรฟ์ที่เชื่อมต่อเข้ากับ USB ได้อย่างง่ายดาย

## ฉันมองเห็น DriveStation ใน คอมพิวเตอร์ของฉัน แต่ไม่สามารถเข้าถึงได้ (Windows)

โปรดฟังกล่าวอาจต้องการการฟอร์แมต ลองใช้ Disk Formatter Utility ควรอ่านคู่มือสำหรับ Disk Formatter Utility เพื่อรับทราบวิธีใช้เพิ่มเติม

## ฉันมองไม่เห็น DriveStation

ตรวจสอบว่าไฟ LED แสดงการทำงานติดอยู่ หากไฟไม่ติด ให้ตรวจสอบว่าสวิตช์เปิดเครื่องอยู่ในตำแหน่ง On (เปิด) ตรวจสอบสายไฟ! DriveStation ควรเชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์ของคุณกับเฉพาะอุปกรณ์สายข้อมูล และจะต้องมีเพียงหนึ่งสายข้อมูลเท่านั้น ตรวจสอบว่าปลายทั้งสองข้างเสียบอย่างถูกต้องแล้ว

ตรวจสอบว่าฮาร์ดไดรฟ์ภายใน DriveStation กำลังหมุนอยู่ ทั้งนี้ ทำได้โดยการวางมือลงบนด้านข้างเคสและตรวจสอบความสั่นสะเทือนที่มีอยู่เล็กน้อย

นอกจากนี้ หลังจากเปิด DriveStation เป็นเวลาตั้งแต่สิบห้านาทีขึ้นไป เครื่องก็จะเริ่มอุ่น หากการทดสอบก่อนหน้านี้ไม่ได้ช่วยยืนยันว่า ฮาร์ดไดรฟ์กำลังหมุนอยู่ ให้ติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคเพื่อขอรับความช่วยเหลือเพิ่มเติม

## โปรแกรมสำรองข้อมูลของฉันไม่สามารถบันทึกไฟล์ไปยัง DriveStation ได้

ฟอร์แมต DriveStation ของคุณใหม่ ด้วย NTFS หรือ Mac OS Extended FAT32  
จำกัดใช้เฉพาะกับไฟล์ที่มีขนาด 4 GB

## รายละเอียดทางเทคนิค

※ ดูข้อมูลล่าสุดและรายละเอียดของผลิตภัณฑ์ใหม่ๆ ได้ที่ [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com)

อินเตอร์เฟซ		USB
ความเร็วการถ่ายโอนข้อมูล		สูงสุด 5 Gbps (USB 3.0) * สูงสุด 480 Mbps (USB 2.0) สูงสุด 12 Mbps (USB 1.1)
ค่าเริ่มต้นจากโรงงาน		FAT32 (1 พาร์ติชัน)
ขนาดภายนอก		39 (กว้าง) x 189 (ลึก) x 123 (สูง) มม. (ไม่รวมส่วนที่ยื่นออกมา)
ปริมาณการใช้กระแสไฟ		18 W (สูงสุด)
กำลังไฟ		AC 100 - 240 V 50/60 Hz
สภาพแวดล้อมในการทำงาน	อุณหภูมิ	41° - 95° F; 5° - 35° C
	ความชื้น	20 - 80% (ไม่มีไอน้ำ)
ระบบปฏิบัติการ (OS) ที่ใช้ร่วมได้		Windows XP (32-bit) Windows Vista (32-bit/64-bit) Windows 7 (32-bit/64-bit) Mac OS X 10.4 หรือรุ่นที่ใหม่กว่า (รุ่นที่ใช้ intel Processor)

\* เพื่อให้ได้ความเร็วสูงสุดในการถ่ายโอนข้อมูล โปรดเชื่อมต่อ DriveStation เข้ากับพอร์ต USB 3.0 หากเชื่อมต่อกับพอร์ต USB 2.0 หรือ USB 1.1 DriveStation จะทำงานได้เช่นกัน แต่ความเร็วในการถ่ายโอนข้อมูลจะช้ากว่า

محرك أقراص صلبة USB

# HD-LBU3

## دليل المستخدم

1	2 ..... التخطيط
2	3 ..... طريقة الاستخدام الموصى بها
3	6 ..... البرنامج
4	8 ..... استكشاف الأخطاء وإصلاحها
5	9 ..... المواصفات

# جدول المحتويات

## 1 التخطيط ..... 2

2 ..... مصباح LED والوصلات.

## 2 طريقة الاستخدام الموصى بها ..... 3

3 ..... تحذير.

5 ..... إلغاء تحميل DriveStation.

5 ..... بالنسبة لنظام التشغيل Windows.

5 ..... بالنسبة لنظام التشغيل Mac.

## 3 البرنامج ..... 6

6 ..... تثبيت البرنامج على كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows.

7 ..... البرامج الاختيارية.

7 ..... TurboPC.

7 ..... TurboCopy.

7 ..... Backup Utility.

7 ..... RAMDISK Utility.

7 ..... Buffalo Tools Launcher.

7 ..... eco Manager.

7 ..... SecureLockMobile.

7 ..... DiskFormatterLite.

## 4 استكشاف الأخطاء وإصلاحها ..... 8

8 ..... يمكنني رؤية DriveStation على (جهاز) الكمبيوتر ولكن لا يمكنني الوصول إليه (Windows).....

8 ..... لا يمكنني رؤية محرك DriveStation.....

8 ..... يتعذر على برنامج النسخ الاحتياطي حفظ الملفات على DriveStation.....

## 5 المواصفات ..... 9

9 ..... المواصفات.

## مصباح LED والوصلات

الجانب الأمامي

① مصباح Power/Access LED (التشغيل/الوصول)

USB 3.0

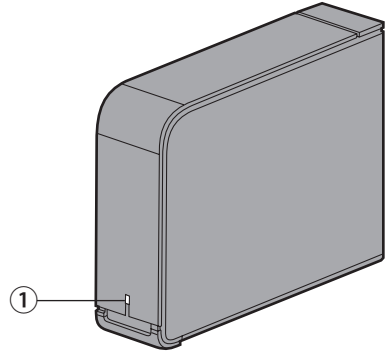
Power On (التشغيل): أزرق

الوصول: يومض بلون أزرق

USB 2.0

Power On (التشغيل): أخضر

الوصول: يومض بلون أخضر

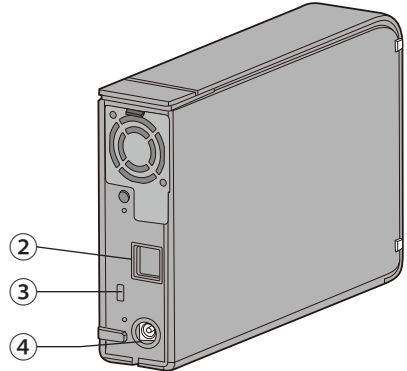


الجانب الخلفي

② USB

③ فتحة الأمان

④ موصل الطاقة



## تحذير

لتجنب تلف البيانات، اتبع هذه الاحتياطات:

- لا تقم مطلقًا بتهيئة هذا الجهاز كوجهة للذاكرة الظاهرية.
- لا تقم بأي من عمليات التشغيل التالية أثناء وميض مصباح LED للوصول:
  - فصل الكابلات
  - إيقاف تشغيل الكمبيوتر
  - ضبط الكمبيوتر على وضع الاستعداد أو الإسبات أو السكون

- لا يتعرف نظام التشغيل Mac OS X على هذا الجهاز عند تهيئته. في حالة حدوث ذلك، افصل كابل USB، ثم أعد توصيله مرة أخرى بعد بضع ثوانٍ.
- تدعم هذه الوحدة التوصيلات التي تتم أثناء التشغيل. يمكنك توصيل كابل البيانات أو فصله أثناء تشغيل DriveStation والكمبيوتر. على الرغم من ذلك، لا تعتمد مطلقًا على فصل كابل USB أثناء وميض مصباح LED الخاص بالتشغيل/الوصول، وإلا فقد يتم فقدان البيانات أو تلفها.
- لا تجعل أي شيء يميل على هذا الجهاز. فقد يؤدي ذلك إلى حدوث عطل بالجهاز.
- في حالة استخدام هذا الجهاز مع نظام التشغيل Windows 7 أو Vista أو XP على كمبيوتر مزود بمنفذ 2.0 أو USB 1.1، قد تتلقى رسالة تشير إلى توصيل موزع USB عالي السرعة بجهاز USB ليس ذا سرعة عالية. للمتابعة، انقر فوق [X].
- قد تسمع بعض الضجيج أثناء تشغيل هذا الجهاز، وخصوصًا أثناء تهيئته، أو عند الوصول إليه. وهذا أمر طبيعي.
- ارجع دومًا إلى الأدلة الخاصة بالكمبيوتر والأجهزة الطرفية.
- بعد حدوث تعطل كلي للنظام، فربما يطلب منك نظام التشغيل Mac OS إدخال قرص نظام OS X الخاص بك لاسترداد نظام OS. افصل محرك DriveStation من نظام التشغيل Mac قبل بدء عملية الاسترداد.
- إذا كنت تقوم بالاسترداد من Macintosh، فافصل هذه الوحدة؛ فقد لا يتم الاسترداد دون إزالة هذه الوحدة.
- لا يتم دعم تهيئة نظام تشغيل من محرك الأقراص هذا.

## ترتفع درجة حرارة الجهاز



تم تصميم هذا الجهاز بحيث يتم تحرير الحرارة من خلال الغطاء. قد يصبح سطح الغطاء ساخناً جداً أثناء الاستخدام العادي. حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز، قد يظل الغطاء دافئاً بسبب حالة الاستعداد. في حالة احتباس الحرارة بالجهاز وعدم السماح لها بالخروج، قد يتعطل محرك الأقراص.

- لا تغطّ DriveStation بأي شيء يمكن أن يحبس الحرارة، كقطعة قماش.
- لا تضع أي جسم قد يعيق تحرير الحرارة بالقرب من DriveStation.
- تجنب وضع أكثر من أربع DriveStation.

- في حالة تثبيت محرك الأقراص الخاص بهذا الجهاز، تتم إضافة الأجهزة إلى [إدارة الأجهزة].

لعرض Device Manager (إدارة الأجهزة)، اتبع الإرشادات التالية:

نظام التشغيل Windows 7/Vista ..... انقر فوق [ابداً] وانقر بزر الماوس الأيمن فوق [الكمبيوتر] ثم انقر فوق [إدارة]. في حالة عرض الرسالة "يحتاج البرنامج إلى إذن منك للمتابعة"، انقر فوق [متابعة] أو [نعم] ثم انقر فوق [إدارة الأجهزة].

نظام Windows XP ..... انقر فوق [ابداً] وانقر بزر الماوس الأيمن فوق [جهاز الكمبيوتر].  
انقر فوق [إدارة]، ثم انقر فوق [إدارة الأجهزة].

ستتم إضافة الموقع	ستتم إضافة اسم الجهاز
وحدة تحكم ناقل تسلسلي عالمي	جهاز تخزين USB ذو سعة هائلة
محركات أقراص	BUFFALO زارطي جراخ تيلص صرافاً لثرحم USB زاهج

# إلغاء تحميل DriveStation

## بالنسبة لنظام التشغيل Windows

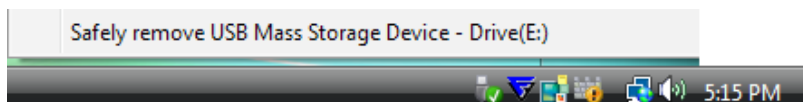
يمكن أن يؤدي فصل DriveStation بطريقة غير صحيحة إلى تلف البيانات. يُرجى توخي الحرص! في حالة إيقاف تشغيل الكمبيوتر، يكون فصل DriveStation آمنًا دومًا.

في حالة تشغيل الكمبيوتر، يرجى اتباع الإجراء التالي لفصل DriveStation. يوضح هذا المثال نظام التشغيل Vista، إلا أن الإصدارات الأخرى من Windows تكون متشابهة.

1 انقر فوق الرمز (Windows 7/ Vista) أو (Windows XP) في أدوات النظام.

2 في حالة فتح الإطار، انقر فوق اسم الجهاز.

اسم الجهاز	نظام التشغيل
"إخراج BUFFALO زارطي جراح تخلص صارقاً لكرحم USB زاهج"	نظام Windows 7
"إزالة جهاز تخزين USB كبير السعة بأمان - محرك الأقراص (E:)"	Windows Vista/XP



ملاحظة:

في حالة تمكين TurboPC، قد يكون "TurboPC" جزءًا من اسم الجهاز.

3 ستظهر رسالة تشير إلى إمكانية إزالة الجهاز بأمان. انقر فوق [OK (موافق)] وافصل DriveStation.

ملاحظة:

لا يتطلب الأمر منك النقر فوق [موافق] إذا كان نظام التشغيل هو Windows XP أو Windows 7. فستختفي الرسالة تلقائيًا.

## بالنسبة لنظام التشغيل Mac

1 اسحب رمز DriveStation إلى سلة المهملات لإلغاء تحميل محرك الأقراص.

ملاحظة:

في حالة إنشاء أقسام متعددة على DriveStation، قم بإلغاء تحميل كل قسم بشكل منفصل قبل فصل محرك الأقراص.

2 يمكن الآن فصل DriveStation بأمان من كمبيوتر Mac.

## تثبيت البرنامج على كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Windows

- 1 أدخل القرص المضغوط الخاص بوحدة DriveNavigator في الكمبيوتر.  
سيتم بدء تشغيل DriveNavigator تلقائيًا. إذا عرض نظام تشغيل Windows الرسالة "Do you want to allow the following program to make changes to this computer?" (هل ترغب في السماح للبرنامج التالي بإجراء تغييرات على هذا الكمبيوتر؟)، فانقر فوق [Continue (متابعة)] أو [Yes (نعم)].
- 2 انقر فوق [Begin Installation (بدء التثبيت)].
- 3 سيتم فتح اتفاقية الترخيص. انقر فوق [I accept (أوافق)].
- 4 انقر فوق [Additional Software Installation (تثبيت برنامج إضافي)].
- 5 اختر البرنامج المطلوب وانقر فوق [Install (تثبيت)].  
سوف يرشدك المعالج أثناء عملية التثبيت.

## البرامج الاختيارية

### TurboPC

يمكن أن يزيد TurboPC من سرعات نقل البيانات للمنتج Buffalo.

### TurboCopy

يستخدم TurboCopy إمكانية التخزين المؤقت لزيادة سرعات نقل البيانات.

### Backup Utility

يعد Backup Utility برنامجًا يقوم بتخزين البيانات واستعادتها من الكمبيوتر. ولاستخدام هذا البرنامج، حدد محرك الأقراص المصدر المراد نسخه احتياطيًا، والموقع المستهدف لنسخ البيانات احتياطيًا عليه.

### RAMDISK Utility

يستخدم هذا البرنامج بعض الذاكرة الموجودة في جهاز الكمبيوتر الخاص بك كمحرك أقراص صلبة افتراضي.

### Buffalo Tools Launcher

يتيح لك Buffalo Tools Launcher إمكانية تشغيل البرنامج بسهولة من خلال مجموعة أدوات Buffalo المساعدة. فما عليك سوى النقر فوق أحد الرموز لتشغيل أداة Buffalo، أو الأداة المساعدة المطلوبة.

### eco Manager

يتيح لك eco Manager إمكانية وضع DriveStation في وضع السكون لتوفير الطاقة.

### SecureLockMobile

يقوم برنامج SecureLockMobile بتشغيل البيانات الموجودة على محرك الأقراص DriveStation الخاص بك، وهو ما يحميه من الدخول غير المصرح به.

### DiskFormatterLite

إن DiskFormatterLite عبارة عن برنامج يتيح سهولة تهيئة محركات الأقراص الثابتة المتصلة من خلال منفذ USB.

يمكنني رؤية DriveStation على (جهاز) الكمبيوتر ولكن لا يمكنني الوصول إليه (Windows).

قد يلزم تنسيق محرك الأقراص. حاول استخدام Disk Formatter Utility. راجع دليل Disk Formatter Utility للحصول على مزيد من التعليمات.

## لا يمكنني رؤية محرك DriveStation.

تحقق من تشغيل مصباح LED للتشغيل. وإذا لم يكن مضاءً، فتأكد من أن مفتاح الطاقة في وضع التشغيل. افحص الكابلات! ينبغي توصيل DriveStation بالكمبيوتر بكابل بيانات واحد فقط. تحقق من توصيل كلا الطرفين بشكل صحيح.

تحقق من دوران محرك الأقراص الثابت داخل DriveStation. ويمكن التحقق من ذلك بوضع يدك على جانب الغطاء والشعور بوجود اهتزاز خفيف.

أيضاً، ستبدأ سخونة DriveStation بعد تشغيله لمدة خمس عشرة دقيقة أو أكثر. إذا لم يعمل أي من الاختبارين السابقين على التحقق من دوران محرك الأقراص الثابت، فيُرجى الاتصال بالدعم الفني للحصول على مساعدة إضافية.

## يتعذر على برنامج النسخ الاحتياطي حفظ الملفات على DriveStation.

أعد تنسيق DriveStation باستخدام نظام NTFS أو Mac OS الموسّع. يقتصر القسم FAT32 على أحجام الملفات التي تصل إلى 4 جيجابايت.

## المواصفات

✂ للحصول على أحدث المعلومات والمنتجات، انتقل إلى [www.buffalotech.com](http://www.buffalotech.com).

الواجهة	USB
سرعة النقل	5 جيجابايت في الثانية كحد أقصى (USB 3.0) * 480 ميجابايت في الثانية كحد أقصى (USB 2.0) 12 ميجابايت بالثانية كحد أقصى (USB 1.1)
الإعدادات الافتراضية للمصنع	FAT32 (قسم واحد)
الأبعاد الخارجية	39 (العرض) 189x (العمق) 123x (الارتفاع) ملم (باستثناء الأجزاء الناتئة)
استهلاك الطاقة	18 وات (كحد أقصى)
الطاقة	تيار متردد 100 - 240 فولت، 50/60 هرتز
بيئة التشغيل	درجة الحرارة
	الرطوبة
بيئة التشغيل	من 41 إلى 95 درجة فهرنهايت، من 5 إلى 35 درجة مئوية من 20 إلى 80% (بدون تكاثف)
أنظمة التشغيل المتوافقة	Windows XP (32-بت) Windows Vista (32-بت/64-بت) Windows 7 (32-بت/64-بت) Mac OS X الإصدار 10.4 أو إصدار أحدث (الطرز التي تحتوي على معالج intel)

\* وصل DriveStation بمنفذ USB 3.0 للتمتع بأفضل سرعات نقل البيانات. يعمل DriveStation عند توصيله بمنفذ USB 2.0 أو USB 1.1 ، ولكن تكون سرعات نقل البيانات أبطأ.